

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 48 (1930)
Heft: 117

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 21. Mai
1930

Berne
Mittwoch, 21 mai
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 117

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 117

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fälligkeiten. — Concordats. — Falliment. —
Concordati. — Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titoli smarriti. —
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. — Gold- und
Silberwarenkontrolle. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent. — A. G. Kurhans &
Grand Hôtel des Bains, St. Moritz-Bad. — Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Jugoslawien: Konkurs- und Zwangsausgleichsrecht. / Bericht über die Schweizer
Mustermesse 1930. — Rapport sur la Foire Suisse de 1930. / Internationaler Postgiro-
verkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge zum Postcheckver-
kehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23. avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitheldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che ai tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1418^a)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Hermanus, Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, Gotthardstrasse 21, Zürich 2.

Eigentümer folgender Grundstücke: Seidenwebereigebäude etc. Assek. Nr. 252 mit 29 a 61 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum und Zubehör, sowie Wohnhaus Ass. 251 mit 2 a 47 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, und 32 a 13 m² Wiesen und Acker in der Hofstatt und Breite, alles im Gemeindebann Hiltan.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Mai 1930, 14^h Uhr, im Gesellschaftszimmer der Tonhalle, Eingang Gotthardstrasse, in Zürich 2.

Eingabefrist bis 21. Juni 1930, für Dienstbarkeiten bis 11. Juni 1930.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1436)

Gemeinschuldner: Kurz, Hermann, Inhaber der Firma Hermann J. Kurz, Zündholzvertrieb en gros, Obere Rebgasse 28, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1930.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 10. Juni 1930.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (1414)

Gemeinschuldner: Diem, Robert, Maschinestickerie, Plattstich- und Grätelweberei mit mechanischer Einrichtung, Schwellbrunn.

Konkurseröffnung: 3. Mai 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Mai 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 24.

Eingabefrist für Forderungen: 21. Juni 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 10. Juni 1930 betr. die Liegenschaften Nrn. 48, 49 und 64 a, Schwellbrunn.

Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (1419^a)

Art. 232 Sch. u. K. G. Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steuerverordnung.)

Gemeinschuldner: Matter Ernst, von Kolliken (Aargau), Glaswaren en gros, Rapperswil.

Konkurseröffnung: 9. Mai 1930.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Juni 1930, 14 Uhr, Rathaus in Rapperswil.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 24. Juni 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 14. Juni 1930, betreffend die Liegenschaft des Gemeinschuldners: Kat. Nr. 1040 an der Teuchelweiherstrasse in Rapperswil, bestehend aus:

1. Magazin und Bureaugebäude Nr. 1219, assek. Fr. 42.600,—
2. offener Schuppen Nr. 1236, assek. Fr. 1.200,—
3. 583 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, der auf dem Konkursamt zur Einsicht liegt.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (1447)

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldnerin: Osterwalder & Co., Radiogeschäft, Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1930.

Summarisches Verfahren nach Art. 231.

Eingabefrist: Bis 13. Juni 1930.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1420)

Fallimento n° 3/1930.

Fallita: Ditta Borri & Cavalli, officina meccanica e carrozzeria, Locarno.

Data del decreto: 13 maggio 1930.

Prima adunanza dei creditori: 26 maggio 1930, alle ore 2.30 pom. nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 20 giugno 1930.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1448)

Faillie: La Rochette S. A., société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, rue Léopold Robert 12, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 15 mai 1930.

Première assemblée des créanciers: Le mardi 3 juin 1930, à 14 heures, à la salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 24 juin 1930 inclusivement.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (1421)

Failli: Favre-Huguenin, Zélim, fils de Fritz-Albert, originaire des Ponts-de-Martel, né le 1^{er} juillet 1892, époux de Dame Ruth-Lydie, née Huguenin, commerce de fourrages, Jaluse 13, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1930.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 30 mai 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires, au Locle.

Délai pour les productions: 21 juin 1930, inclusivement.
Somation aux titulaires de servitudes ou charges foncières grevant les immeubles, formant les articles 2820 et 2821 du cadastre du Locle, de produire à l'office dans le même délai.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (1449)

Faillis: Georges Leuba & C^{ie}, fabrique de boîtes argent, société en commandite ayant son siège à Fleurier.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1930.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 5 juin 1930, à 15^h heures, à l'Hôtel de district, à Môtiers. Salle du tribunal.
Délai pour les productions: 21 juin 1930 inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1422)

Gemeinschuldner: Polygraphisches Institut A.-G. Zürich.
Anfechtbar bis 31. Mai 1930, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1423)

Gemeinschuldner:
1. Egli, Gebrüder, Ofengeschäft, Plänkestr. 16 a, Biel.
2. Egli, Karl, Ofenbauer, Plänkestr. 16 a, Biel.
3. Egli Marcel, Ofenbauer, Plänkestr. 16 a, Biel.
Anfechtungsfrist: 31. Mai 1930.

Kt. Luzern *Konkursamt Ruswil* (1450)

Gemeinschuldner: Ledermann, Max, Schuhhandlung, Rothaus, Wolhusen.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Glâne, à Romont* (1437)

Failli: Wicht, Pacifique, aubergiste, Chavannes-Les Forts.
Délai pour intenter action en opposition: Dix jours.
Romont, le 20 mai 1930. Le préposé: G. Bonjour.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (1424)

Fallimento n° 10/1929.
Fallita: Ditta Ad. Haas & Co. S. A., Muralto.

Data del deposito della graduatoria: 23 maggio 1930, presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Locarno.

Termine per eventuali opposizioni: giorni dieci.

Convocazione seconda assemblea dei creditori: La seconda assemblea dei creditori è convocata per giorno 14 giugno 1930 alle ore 9 ant. a Locarno (Palazza Pretoriale) col seguente ordine del giorno:

- I. Presentazione di rapporto (art. 253 L. F. ES. e Fall.).
- II. Conferma o meno dell'amministrazione fallimentare.
- III. Conferma o meno della delegazione creditori.
- IV. Decisioni sopra rivendicazioni.
- V. Decisione circa realizzazione attività della massa.
- VI. Eventuali.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1425)

Failli: Renard, Fernand, ancien cafetier, Avenue d'Ouchy, Lausanne.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée modifié ensuite d'admission de productions tardives peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1426)

Failli: Société anonyme Unic, machines agricoles, Boulevard de Granoy 4, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1438)

Failli: Lazzarini, Casimir, entrepreneur, à Vésenaz.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1439)

Gemeinschuldner: Kahn-Rubin, Louis, Inhaber der Firma Louis Kahn, Handel in Futtermitteln, Vertretungen, Türkhelmerstrasse 5, wohnhaft Sântisstrasse 6, Basel.

Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 25. März 1930.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 16. Mai 1930, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Mai 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1440)

Das Konkursverfahren über Kováčik-Faist, Elisabeth, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes am 17. Mai 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzel A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (1451)

Das Konkursverfahren in Sachen des Gemeinschuldners Neves, Alfredo N., Export und Import von geschützten Neuheiten, früher in Trogen, nun unbekannt landesabwesend, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. Mai 1930 als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1452)

Gemeinschuldner: Bauer, Jakob, Bellena-Agentur, Flawil.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 20. Mai 1930.

Kt. Thurgau *Bezirksgerichtskanzlei Kreuzlingen* (1441)*in Romanshorn*

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat am 17. Mai im Rekurse der Diretto A.-G., Kreuzlingen, Schluss erkannt.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1427)

Succession répudiée de Bregnard, Vve. Lina, quand vivait négociante, rue Jacob Brandt 86, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la clôture de la succession: 14 mai 1930.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (1428)

Zubanden der nachgenannten Konkursmassen werden Dienstag, den 27. Mai 1930, vormittags 9 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn konkursamtlich versteigert:

1. Aus dem Konkurse Gebr. Kunz, Derendingen:
1. Schreibmaschine «Orga»; 1 Buchhaltungseinrichtung «Ruf»; diverse bestrittene und dubiose Buchguthaben per total Fr. 12,868.50, konkursamtlich geschätzt Fr. 10.—
2. Aus dem Konkurse Kunz, Fritz, jun., Derendingen:
Lebensversicherungsanspruch gemäss Police Nr. NvI. 380091 der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich pr. Fr. 2040.—, fällig beim Ableben des Kunz, Fritz, jun., Derendingen, spätestens aber am 29. September 1933; Rückkaufswert per 11. Dezember 1929 Fr. 138.30; Konkursamtliche Schätzung Fr. 140.—

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1442)**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi, 25 juin 1930, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des Faillites, place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Sallin, François-Jonas, négociant, à Plainpalais.

Désignation de l'immeuble à vendre.

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Plainpalais et consiste en:

La parcelle 1470 feuille 17, d'une surface de 8 ares 12 mètres, sur laquelle existent, impasse de l'Aire, les bâtiments suivants:

1. N° 818, de 90 mètres 70 décimètres, logement.
2. N° 818 bis, de 1 are 11 mètres, dépendances.
- N° 13, de 27 mètres, garage.
- N° 14, de 1 mètre 50 décimètres, w. c.

De la parcelle 1470 dépend la copropriété des parcelles suivantes: a) n° 2040, de 257 mètres 80 décimètres, de Plainpalais, chemin; b) n° 1220, de 4 mètres, de Carouge, chemin.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix

L'immeuble ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de quarante-sept mille huit cents francs, montant de l'estimation.

Ch. Fr. 47,800.—

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal* (1453)

Schuldner: Meyer-Bobst, Gustav, Horlogerie, in Herbetswil.

Datum der Stundungsbewilligung: 20. Mai 1930.

Sachwalter: Dr. jur. Adolf Boner, Balsthal.

Eingabefrist: Bis und mit 20. Juni 1930. (Die Forderungen sind mit Wert 20. Mai 1930 zu berechnen.)

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Juli 1930, nachmittags 14 Uhr, im Gasthof zum Kreuz, in Balsthal.

Aktenaufgabe: Ab 22. Juni 1930, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (1274)

Schuldnerin: Firma Luchinger & Cie., Kolonialwaren, Zofingen.
Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichts Zofingen: 3. Mai 1930.

Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprecher, Zofingen.

Eingabefrist: Bis 29. Mai 1930. Anmeldungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juni 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Ct. del Ticino Distretto di Locarno (1443)

Debitori: Jelmini-Bretz, Coniugi, coloniali, Muralto.

Data del decreto: 15 maggio 1930.

Commissario della moratoria: Vittore Decarli, agente d'affari in Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 20 giugno 1930 con la comminatoria che la mancata notifica del credito esclude dal diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 30 giugno 1930, alle ore 15 nel Pretorio di Locarno (Aula N. 17).

Esame degli atti: dal 21 al 30 giugno, presso il commissario.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1444)

Débiteur: Combepine, Marc, «Garage de Monthoux», rue de Monthoux 13, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 19 mai 1930.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, Préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 10 juin 1930.

Assemblée des créanciers, le 4 juillet 1930, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 juin 1930.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.)

(L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Vaud District de Lausanne (1429)

En son audience du 16 mai 1930, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 19 mars 1930 à Wyss, Paul, négociant, «Aux Galeries St. Laurent», à Lausanne.

Lausanne, le 16 mai 1930.

Le commissaire au sursis: E. Cavin.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (1454)

Gemeinschuldnerin: Betz von Arx, Frau Wwe. Cäcilia, Fasanenstrasse 96, Basel.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 24. Mai 1930, vormittags 11¼ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumeleingasse 3, im I. Stock, Basel).

Basel, den 20. Mai 1930.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud Président du tribunal civil du district de Lausanne (1430)

A vous tous tiers intéressés d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 27 mai 1930, à 14½ heures, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société «Fabrossal, Fabrique de brosses métalliques S. A.», à Renens.

Lausanne, le 15 mai 1930.

Le président: A. Ceresole.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (1431)

Débiteur: Arduc S. A., fabrique d'horlogerie, Serre 43, à La Chaux-Fonds.

Commissaire: Me Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 4 juin 1930, à 11.15 heures, au Château de Neuchâtel (Salle du Tribunal).

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (1432)

Débiteur: Ducommun-Müller, Armand, négociant en horlogerie, Serre 43, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 4 juin 1930, à 11.30 heures, au Château de Neuchâtel (Salle du Tribunal).

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Bern Richteramt II von Bern (1433)

Schuldner: Firma v. Stürler & Cie., Getreidehandlung in gros in Bern, sowie v. Stürler, Arthur Albert Vinzenz, als Komplementär, soweit derselbe für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haftet.

Datum der Bestätigung: 5. Mai 1930.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 16. Mai 1930.

Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Moutier (1434)

En son audience du 14 mai 1930, le juge civil du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre la Nouvelle Fabrique de T. A. S. S. A., à T. A. S. S. A. et ses créanciers, sur une base de 50% de dividende.

Moutier, le 15 mai 1930.

Le greffier du tribunal s. r.: Mouttet.

Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal in Altstätten (1445)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Entscheid vom 7. Mai 1930 den von Firma Eref, Laufwerk- und Sprechmaschinenfabrik A.-G., Rebstein mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Altstätten, den 19. Mai 1930. Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1435)

Par décision du 13 mai 1930, le président du tribunal du District de Vevey a homologué le concordat conclu entre Hostettler, Arthur, négociant, «Jersey-House», à Montreux et ses créanciers chirographaires.

Montreux, le 15 mai 1930.

Le commissaire au sursis: J. Marguet, préposé.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die erstmals in Nr. 104 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Mai 1927 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel Mäntel zu den 4 Obligationen des 3½% Anleihe der S. B. B. von 1899/1902 Serie C. Nrn. 131210/211 und Serie A. Nrn. 033132/133 sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 229)

Bern, den 17. Mai 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. April 1927 als vermisst aufgerufene folgende Titel 5% Obligation S. B. B. von 1918/1919 von Fr. 1000.—, Nr. 12626, nebst Coupons per 30. November 1926 und ff. ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 230)

Bern, den 17. Mai 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber des Mantels zu der Obligation Schweiz. Bundesbahnen, 4% Anleihen der Vereinigten Schweizerbahnen, II. Hypothek, Nr. 009409, per Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 206)

Bern, den 29. April 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der 3 Obligationen 5½% Eidg. Anleihen, 1922, per Fr. 1000, Nrn. 128593, 128594 und 128595, nebst Coupons per 1. März 1930, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 207)

Bern, den 25. April 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 2539 der Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen, haltend Fr. 1071.25 lautend auf den Namen von Herrn David Sigrist-Brehm.

2. Zwei Obligationen à Fr. 1000.— der Volksbank Wolhusen-Malters in Wolhusen, Nrn. 583/4, mit Coupons Nr. 4 per 5. September 1929 und ff. lautend auf die Namen von Herrn und Frau Dav. und B. Sigrist-Brehm.

Der allfällige Inhaber der obgenannten Werttitel wird hiermit aufgefordert, diese innert einer Frist von drei Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 228)

Ruswil, den 19. Mai 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. Winiker.

Der unbekannte Inhaber der Aktie Nr. 847 nebst Coupons der Offenfabrik Sursee A. G., herrührend aus der Aktien-Emission vom 1. Mai 1898, wird hiermit gemäss Art. 849 u. ff. OR. aufgefordert, die Aktie nebst Coupons innert einer Frist von drei Jahren von dieser Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 231)

Ruswil, den 20. Mai 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. V. Winiker.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1930. 16. Mai. In den Verwaltungsrat der Schweizerischen Drahtziegel-fabrik A. G., mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1170), wurde als weiteres Mitglied gewählt Franz Friedli, von Ursenbach, Notar, in Lotzwil. Derselbe führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer und Prokuristen Kollektivunterschrift.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

16. Mai. Der Inhaber der Firma Arnold Grünig, Drogist, mit Sitz in Riggisberg (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1915, Seite 1663), hat seine Firma abgeändert; die neue Firma lautet nunmehr Arnold Grünig Riggisberg Drogerie, mit Sitz in Riggisberg.

Bureau Bern

Berichtigung. Firma Kehrl & Oeler, in Bern. In der Publikation der Eintragung vom 14. Mai 1930 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1930, Seite 1057) wurde die Firma unrichtig wiedergegeben. Der Name des zweiten Gesellschafters schreibt sich Oeler und nicht Oehler.

16. Mai. Baumeisterverband Bern, Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1928, Seite 1699). Georg Birkenseer, bisheriger Präsident ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: Emil Keller, bisheriger Beisitzer. Als neue Vorstandsmitglieder wurden gewählt: Hans Glauser, Baumeister, von und in Bern. Otto Weiss, von Böttingen (Baselland), Unternehmer, in Bümpliz. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder einem andern Mitglieder des Vorstandes.

16. Mai. Aktiengesellschaft **Neroform Schweiz. Telefon-Desinfektions-gesellschaft** (*Neroform, Société Suisse pour Désinfection des téléphones*), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1928, Seite 2304). Friedrich Geiser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun Seilerstrasse 7.

17. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Bürgerliche Ersparnis-kasse der Stadt Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1922, Seite 461), hat in der Hauptversammlung vom 24. Mai 1927 an Stelle der ausgetretenen Direktionsmitglieder August Lindt, Paul von Tschanner, Carl Wäber-Brunner neu gewählt: Dr. Bernhard Studer, Apotheker; Hans Lauterburg, Fürsprecher; Oskar Müller, Sachwalter; alle von und in Bern. Sie sind ohne Zeichnungsberechtigung.

17. Mai. Firma **Betriebs A. G. Kino-Theater Kapitol Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930, Seite 521). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Demission ausgeschieden Hans Herrmann von Sohl. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt: Robert Friedrich Moser, von Thun, Fürsprecher, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

Lebensmittel usw. — 17. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Migros Bern A. G. (Migros Bern S. A.)**, Vertrieb von Lebensmitteln der Kolonialwarenbranche usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 279), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Mai 1930 die Auflösung beschlossen. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Kursaal Schänzli Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 182 vom 14. Juli 1920, Seite 1366), sind Hans Josef Giger und Rudolf Kraft ausgeschieden. Albert Gerster ist als Vizepräsident zurückgetreten; er verbleibt jedoch im Verwaltungsrat. An dessen Stelle wurde zum Vizepräsidenten ernannt: Arnold Marbach, Architekt, von und in Bern, bisher Mitglied. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Karl Geiger, Architekt, von und in Bern, und Otto Witz, von Erlach, Gerichtspräsident, in Bern. Die Zeichnungsberechtigung von Jules Schieb und Albert Gerster ist erloschen. Neu sind einzelzeichnungsberechtigt Vizepräsident Arnold Marbach sowie die Mitglieder des Verwaltungsrates Hermann Marbach und Franz Gasser.

17. Mai. **Securitas, Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas Société générale Suisse de surveillance) (Securitas Società generale Svizzera di sorveglianza)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2206). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Roman Fröhlich, bisher Sekretär. Das Geschäftsdomicil der Gesellschaft befindet sich nun Seilerstrasse 7.

Bureau Biel

Bijouterie, horlogerie. — 13. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Maier**, mit Sitz in Biel, ist Fritz Maier, von und in Biel. Bijouterie, Horlogerie. Nidaugasse 54.

Buchdruckerei. — 13. Mai. Inhaber der Firma **Kari Ritter**, mit Sitz in Biel, ist Karl Ritter, von Hasle b. B., in Biel. Buchdruckerei. Zentralstrasse 6.

Bazar. — 13. Mai. Die Firma **Helene Nohi**, Bazar, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1998), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Beurre, fromage etc. — 15. Mai. Die Firma **Charles Doman**, beurre, fromage, conserves-alimentaires et charcuterie fine, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1927, Seite 279), ist infolge Uebertragung des Geschäftes erloschen.

Beurre, conserves, charcuterie. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Stettler, Crémérie du Chalet**, mit Sitz in Biel, ist Fritz Stettler, von Veehigen, in Biel. Beurre, fromage, conserves-alimentaires et charcuterie fine. Bahnhofstrasse 31.

Bureau Burgdorf

Metzgerei. — 15. Mai. Die Firma **Joh. Kindler**, Metzgerei, in Oeschberg bei Koppigen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 15. September 1896), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Coiffeurgeschäft usw. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Robert Wiget-Salvisberg**, in Burgdorf, ist Robert Wiget-Salvisberg, von Kirehberg (St. Gallen), wohnhaft in Burgdorf. Herren- und Damen-Salon und Handel mit Parfümerien. Schmiedengasse Nr. 14.

Lampisserie, Spenglerei. — 16. Mai. Die Firma **J. Hegi**, Lampisserie und Bauspenglerei, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1907), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Courtelary

16. mai. Dans son assemblée générale ordinaire du 6 janvier 1930, la **Société anonyme Fabrique de montres Zila (Zila Watch Co. Ltd.)**, à La Heutte (F. o. s. du e. du 15 octobre 1927, n° 242, page 1828), a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social a été réduit de fr. 40.000 à fr. 20.000 par le remboursement et l'annulation de 40 actions de fr. 500 chacune. Jules Gubler s'étant retiré de la société, sa signature est radiée; il est remplacé comme président du conseil d'administration par Oscar Scheidegger, de Lützelflüh, fabricant, à la Heutte. Léa Scheidegger-Bourquin, de Lützelflüh, ménagère, à la Heutte, remplace Oscar Scheidegger en qualité de secrétaire. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature individuelle.

Bureau de Delémont

16. mai. Le chef de la maison **Gottfried Gygax**, scierie, à Delémont, est Gottfried Gygax, de Herzogenbuchsee, à Delémont. Scierie et commerce de bois.

Bureau Interlaken

17. Mai. Von Amtes wegen werden infolge Wegzugs gelöscht:

1. Hotel. — **Emmy Zschokke**, Betrieb des Waldhotel Villa Bellary, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1928, Seite 1274).

2. Hotel. — **Ida Witschi-Stauffer**, Betrieb des Hotel & Pension Jungfraublick in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1307).

3. **R. Zahler Hotel Silberhorn**, Hotelbetrieb in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 119 vom 12. Mai 1909, Seite 846).

Restaurant. — 17. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Robert Schnelder**, in Interlaken, ist Robert Schnelder, von Seftigen, in Interlaken. Betrieb des Restaurant zum Schweizerheim.

Bureau de Moutier

Boulangerie, etc. — 16. mai. La raison individuelle **Arnold Engel**, boulangerie, à Tavannes (F. o. s. du e. n° 229 du 13 septembre 1907, page 1597), est radiée ensuite de cession de commerce.

Epicerie. — 16. mai. Le chef de la raison individuelle **Paul Sautebin**, à Tavannes, est Paul Sautebin, de Saicourt, à Tavannes. Epicerie.

Hôtel. — 16. mai. Le chef de la raison individuelle **Jean Freudiger**, à Court, est Jean Freudiger, de Niederbipp, à Court. Exploitation de l'Hôtel de l'Ours.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Porzellan, Metallwaren usw. — 17. Mai. Die Firma **Otto Gross-giauser**, Handel in Porzellan-Geschirr- und Metallwaren, in Stalden i. E. (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1923, Seite 721), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Mai. Aus dem Vorstände der **Käseereigesellschaft Linden im Kurzen-berg und Umgebung**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Linden, Gde. Innerbirrmoos (S. H. A. B. Nr. 242 vom 7. Juni 1906, Seite 966), ist ausgeschieden der Präsident Johann Schindler. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Friedrich Berger, von Innerbirrmoos, Landwirt, im Birrmoos zu Ausserbirrmoos. Der Präsident vertritt die Gesellschaft gegenüber Dritten. Er zeichnet kollektiv mit dem Schreiber. Die übrigen Stellen der Verwaltung sind unbesetzt.

Bureau Thun

Spezereien usw. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Johann Tschirren**, in Lerchenfeld, Gemeinde Thun, ist Johann Tschirren, von Niedermühlern, in Lerchenfeld-Thun. Spezerei- und Mischwarenhandlung, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

Schuhwaren, Kleider usw. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Hans Wüthrich**, mit Sitz in Thun, ist Hans Wüthrich, von Trub, wohnhaft in Thun. Handel mit Schuhwaren und Kleidern, Velohandel und Reparaturwerkstätte. Rathausplatz 5.

Tuch, Bonneterie usw. — 17. Mai. Inhaber der Firma **Hans Morf**, mit Sitz in Thun, ist Hans Morf, von Illnau und Wetzikon, wohnhaft in Thun. Tuch- und Bonneteriewarenhandlung, Partiewaren en gros und en détail. Obere Hauptgasse 8.

19. Mai. Inhaber der Firma **Hans Burkhalter, Seefeld-Drogerie Thun**, mit Sitz in Thun, ist Hans Burkhalter, von Seeburg, in Thun. Drogerie, Parfümerie, Sanitätsgeschäft und Photoartikel. Frutigenstrasse 3.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Sperrholzplatten, Fourniere usw. — 1930. 15. Mai. Inhaber der Firma **Jules Steinmann-Müller**, in Luzern, ist Jules Steinmann-Müller, von Humlikon (Zürich), in Luzern. Sperrholzplatten, Fourniere, Kaltleim- und Schleifpapiere. Morgartenstrasse Nr. 9.

Tuch, Spezereien. — 15. Mai. Inhaberin der Firma **Anna Schwendimann-Portmann**, in Kriens, ist Frau Anna Schwendimann-Portmann, von Buchrain, in Kriens. Tuch- und Spezereihandlung.

Autoreparaturen. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Burkhardt**, in Sursee, ist Alfred Burkhardt, von Huttwil, in Sursee. An Frau Anna Burkhardt geb. Schwar ist Einzelprokura erteilt. Autoreparaturwerkstätte.

Schmiede. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Franz Suppiger**, in Neuenkirch, ist Franz Suppiger, von und in Neuenkirch. Schmiede. Sellenboden.

Mereerie, Bonneterie usw. — 16. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ulmi & Nörther**, Mercerie, Bonneterie, Weisswaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1924, Seite 2016), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt die neue Firma «Sophie Ulmi», in Luzern.

Inhaberin der Firma **Sophie Ulmi**, in Luzern, ist Frl. Sophie Ulmi, von Escholzmatz, in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ulmi & Nörther», in Luzern, auf 1. Mai 1930 übernommen hat. Mercerie, Bonneterie, Weisswaren, Pilatusstrasse Nr. 28.

16. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Wasserversorgung Hoehdorf**, mit Sitz in Hoehdorf (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1927, Seite 610), hat sich an der Generalversammlung vom 22. Februar 1930 aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation mitsamt den Unterschriften von Julius Wyss, Theodor Wyss und Josef Elmiger erloschen.

16. Mai. **Centraischweizerische Kraftwerke**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1927, Seite 1886). An ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1930 haben die Aktionäre eine Statutenrevision vorgenommen, wodurch indessen die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren. Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates Josef Fellmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift daher erloschen. Ebenso schied infolge Rücktrittes aus das bisherige Verwaltungsratsmitglied Daniel Gauchat. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Joseph Chuard, Bankdirektor, von Gury (Freiburg), in Zürich, Franz Moser-Sehaer, Landwirt und Nationalrat, von und in Hitzkirch, und Oscar Hauser, Hotelier, von und in Luzern. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Adolf Jöhr, Bankdirektor, von Bern, in Zürich bezeichnet. Die Unterschriftsberechtigung für die Gesellschaft wurde derart geordnet, dass je zu zweit unter sich zeichnen: Charles Blankart (Verwaltungsratspräsident), Dr. Adolf Jöhr (Vizepräsident), der Direktor Fritz Ringwald und die Prokuristen Alfred Tüfer und Fritz Kähr.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1930. 17. Mai. **Elektrizitätswerk Schwyz**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1927, Seite 1974). Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden: Josef Fellmann und Daniel Gauchat. An deren Stelle sind ohne Unterschriftsrecht gewählt worden: Joseph Chuard, Bankdirektor, von Gury (Freiburg), in Zürich, und Hans Pfyster-von Altishofen, Bankpräsident, von und in Luzern.

17. Mai. **Viehzüchtergenossenschaft Schönenbuch**, in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 299 vom 7. Dezember 1921, Seite 2359). Aus dem Vorstände ist ausgetreten: Josef Inderbitzin, Präsident, und dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. Als Präsident wurde gewählt Melchior Betschert, Landwirt, von Ingenbohl, in Schönenbuch (bisher Vizepräsident). Als Vizepräsident wurde ernannt: Alois Horat, Landwirt, von Ingenbohl, in Schönenbuch (bisher Beisitzer). Neu in den Vorstand wurde gewählt Karl Auf der Maur, Landwirt, von und in Ingenbohl-Feld, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

17. Mai. **Milchgenossenschaft Reichenburg**, in Reichenburg (S. H. A. B. Nr. 277 vom 2. November 1920, Seite 2071). Aus dem Vorstände ist ausgetreten Franz Kistler, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden Fridolin Spörri, Landwirt, von und in Reichenburg-Rietwies, Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

17. Mai. **Käserverein der Umgebung vom Oberr Zürichsee**, in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 27. Juli 1924, Seite 1278). Aus dem Vorstände ist ausgetreten Alois Pfister, Aktuar und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. In dessen Stelle ist gewählt worden August Helbling, Käser, von Jona, in Schänis. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

17. Mai. **Sennhüttengesellschaft Schindellegi (Gemeinde Feusisberg)**, in Schindellegi (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1928, Seite 707). Aus dem Vorstände ist ausgetreten Josef Maria Schuler, Aktuar, und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle ist gewählt worden Carl Bachmann, Landwirt, von Feusisberg, in Schindellegi-Peterschwändi. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

17. Mai. Die Firma **Franz Zehnder, Schirmfabrikation Bazar zur «Glocke»**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2266), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Glarus — Glaris — Glarona

Waren aller Art. — 1930. 15. Mai. Laut Statuten vom 13. Mai 1930 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Vitag A. G.** eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Erzeugung und der Handel von und mit Waren aller Art, auf eigene oder fremde Rechnung, sowie die Finanzierung aller bezüglichen Geschäfte. Die Gesellschaft ist auch befugt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 25.000, eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von mindestens einem Mitgliede und die Kontrollstelle. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, werden dieselben durch das Schweizerische Handelsamtsblatt crlassen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, von Riedern und Glarus, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet.

Baumwolldruckerei. — 15. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gebrüder J. & H. Streiff & Co. in Liquidation**, Baumwolldruckerei, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Dezember 1892 und Nr. 3 vom 5. Januar 1928), ist der Liquidator Johann Heinrich Streiff-Jenny ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Zum Liquidator wurde ernannt Dr. Aegidius Tschudi-Streiff, Chemiker, von und in Riehen (Baselland). Derselbe und der Liquidator Jakob Streiff, in Glarus, führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Epicerie etc. — 1930. 16. Mai. La maison **Léontine Guisolan**, épicerie, à Noréaz (F. o. s. d. c., n° 121 du 24 mai 1924, page 884), est radiée, ensuite de renonciation de son chef. L'actif et le passif sont repris par la maison «Linus Marchon», à Onnens.

Le chef de la maison **Linus Marchon**, à Onnens, est Linus, fils de Pierre Marchon, de Vuisternens en Ogoz, à Onnens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Léontine Guisolan» qui est radiée. Boulangerie-épicerie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1930. 16. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Hülfskassenverein Herbetwil**, in Herbetwil (S. H. A. B. vom 22. August 1913, Seite 1526), sind Theodor Altermatt, Albert Fluri, Josef Binz, Fuhrmann, und Josef Binz, Landwirt, ausgeschieden; deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An deren Stelle sind als Vorstandsmitglieder gewählt worden: Arthur Mollet, von Schnottwil, Angestellter, in Herbetwil; Alfred Fluri, Visiteur, von und in Herbetwil; Alfred Nussbaumer, von Matzen Dorf, Lehrer, in Herbetwil, und Alfred Meister, Schalenmacher, von und in Herbetwil. Als Präsident an die Stelle des ausgeschiedenen Theodor Altermatt wurde Arthur Mollet gewählt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Grammophone usw. — 1930. 15. Mai. Inhaberin der Firma **Rosa Schwerzmann**, in Basel, ist Rosa Schwerzmann-Benz, von Zug, in Basel. Handel in Grammophonen und Schallplatten. Steinvorstadt 46.

Chemische Produkte, Farbstoffe. — 15. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Durand & Huguenin A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1927, Seite 2309), ist ausgeschieden Charles Schreiner. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurden gewählt Friedrich Wilhelm Mühlen, Direktor, deutscher Reichsangehöriger, in Frankfurt a. M., und Georges Bard, Geschäftsleiter, von Petit-Saconnex (Genf), in Basel.

15. Mai. Aus dem Vorstand des Vereins unter dem Namen **Union-Club**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 320 vom 31. Dezember 1921, Seite 2536/7), sind der Präsident Peter Vischer-Burckhardt und der Kassier Matthias Ehinger-Alioth ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt als Präsident Adolf VonderMühl-Ryhiner, Kaufmann (bisher Schreiber), als Kassier Rudolf La Roche-Respinger, Bankier, und als Schreiber Hans De Bary, Baudfabrikant, alle von und in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Vizepräsidenten.

16. Mai. Die Firma **Jacques Milleret, Librairie Centrale**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2504), Buchhandlung, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Buchhandlung. — 16. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Librairie Payot et Cie, Société anonyme»**, in Lausanne, hat am 31. März 1930 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Librairie Payot & Cie, Société anonyme, Librairie centrale**. Die Statuten datieren vom 13. Juli 1923. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Verlagsbuchhandlung sowie aller Geschäfte, die mit dem Buchhandel und dem Buchdruck zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600.000, eingeteilt in 1200 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die Publi-

kationen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Waadt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern; zurzeit gehören ihm an Gustav Payot in Paris, Samuel Payot, Henri Payot und Fritz Payot in Lausanne, alle Verleger, von Corcelles (bei Concise, Waadt). Es führen die Einzelunterschrift der Delegierte des Verwaltungsrates Samuel Payot sowie die Direktoren Henri Payot und Fritz Payot. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 37.

16. Mai. Die Firma **Hans Gruber Buchhandlung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 16. Juni 1925, Seite 1045), Buchhandlung, wird infolge Konkurses des Inhabers vom 7. November 1928 in Neu-Allschwil von Amtes wegen gestrichen.

16. Mai. Die **J. J. Müller, Metallwaren-Aktiengesellschaft**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Romanshorn, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1930 in Revision von § 2 der Statuten den Sitz der Gesellschaft von Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1927, Seite 592) nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten sind am 19. Februar 1924 festgesetzt und am 30. Dezember 1926 erstmals abgeändert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaft hat zum Zweck den Handel mit Eisen- und Metallwaren aller Art und deren Fabrikation sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen der Metallwarenbranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Dr. Wilhelm Frick ist als Verwaltungsrat zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist zurzeit Emil Stohrer-Glaser, Kaufmann, von und in Basel. Direktor mit Einzelunterschrift ist Otto Müller, jun., deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftslokal: Kohlenberg 7.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Baugeschäft. — 1930. 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. & E. Jourdan**, Baugeschäft, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 149 vom 11. Juni 1913, Seite 1080), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Edmund Jourdan» in Muttenz.

Inhaber der Firma **Edmund Jourdan**, in Muttenz, ist Edmund Jourdan, von Lupsingen, in Muttenz; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. & E. Jourdan». Baugeschäft. Hauptstrasse Nr. 79.

Baugeschäft. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Jourdan**, in Muttenz, ist Fritz Jourdan, von Lupsingen, wohnhaft in Muttenz. Baugeschäft. Hauptstrasse 77.

Mechanische Reparaturwerkstätte. — 15. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Augusta Albrecht-Sommer**, in Sissach, ist Augusta Albrecht-Sommer, von Neerach (Kt. Zürich), in Sissach. Sie lebt mit ihrem Ehemanne Karl Albrecht, Mechaniker, in Gütertrennung. Mechanische Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 179.

Malergeschäft. — 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kaiser & Sohn**, Bau-, Wagen- und Dekorationsmalerei, in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2011), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Max Kaiser-Herrmann», in Waldenburg.

Inhaber der Firma **Max Kaiser-Herrmann**, in Waldenburg, ist Max Kaiser-Herrmann, von Basel-Augst, in Waldenburg; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kaiser & Sohn» in Waldenburg. Bau-, Dekorations- und Wagenmalerei.

Chemische Produkte. — 15. Mai. Die von der Firma **Dr. Finckh & Cie.**, Fabrikation und Handel von chemischen Produkten, in Pratteln (Schweizerhalle), (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1172, an Max Baier-Schlumpf erteilte Prokura ist erloschen.

Spirituosen. — 15. Mai. Die Firma **Berthe Respinguet**, Fabrikation und Handel in Spirituosen, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1929, Seite 1384), ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Trimbach (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1392) in Birsfelden erloschen.

Metallgiesserei usw. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Johannes Rudolf Gunzenhauser**, in Sissach, ist Johannes Rudolf Gunzenhauser, von und in Sissach. Metallgiesserei und Armaturenfabrikation.

Eisen, Metalle usw. — 15. Mai. Die Firma **A. Vögtli-Müller**, Handel mit altem Eisen und andern Metallen, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1917, Seite 1902), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

15. Mai. Aus dem Vorstände der **Milchgenossenschaft Zeglingen-Kilchberg**, in Zeglingen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1917, Seite 850), ist der bisherige Präsident Heinrich Wiesner infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Präsident gewählt der bisherige Beisitzer Ernst Sutter-Breitenstein, Landwirt, von und in Zeglingen. Als Beisitzer wurde neu in den Vorstand gewählt Adolf Rentsch, Landwirt, von Trub (Kt. Bern), in Zeglingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Schuhhandlung. — 15. Mai. Die Firma **Sophie Engler-Moor**, Schuhhandlung, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 316), ist infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen worden.

Parfumeriewaren usw. — 15. Mai. Die Firma **Hans Thommen**, Fabrikation und Handel in den bis anhin von Frau L. Steiner in Basel fabrizierten Parfümeriewaren, in Coiffeurfournituren und chemischen Produkten, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1924, Seite 557), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Bürsten und Pinsel. — 1930. 15. Mai. Inhaber der Firma **Arthur Scheffmacher**, in Schaffhausen, ist Arthur Scheffmacher, von und in Schaffhausen. Bürsten- und Pinselfabrikation. Münsterstrasse 20.

Restaurant. — 15. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Anna Werner**, in Schaffhausen, ist Frau Anna Werner, von und in Schaffhausen. Restaurant. Bahnhofstrasse 42, «zur Hungaria».

Molkerei, Spezereien. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Müller**, in Schaffhausen, ist Friedrich Eugen, genannt Fritz Müller, von Wallenstadt, in Schaffhausen. Molkerei und Spezerieswarenhandlung. Fischerhäuserstrasse 26.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 16. Mai. Der Verein unter der Firma **Gemeindekrankenverein Rheineck**, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 199 vom 25. August 1914, Seite 1413), hat in den Hauptversammlungen vom 25. Januar 1920, 20. Januar 1924 und 26. Januar 1930 seine Vereinsstatuten revidiert. Von den

dabei getroffenen Aenderungen sind folgende hervorzuheben: Der Name wurde abgeändert in **Freiwilliger Krankenverein Rheineck**. Mitglied des Vereins kann je ein Einwohner von Rheineck oder Gaissau werden, der das 15. Altersjahr begonnen, aber das 45. Lebensjahr noch nicht beendet hat, sich schriftlich anmeldet, von der Kommission aufgenommen wird und die Eintrittsgebühr, welche je nach seinem Alter bis maximal Fr. 15 beträgt, bezahlt. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Zustellung der Statuten und Bezahlung des Eintrittsgeldes. Bewerber, die schon bei mehr als einer andern Kasse versichert sind, oder die, abgesehen davon, für den Krankheitsfall so gestellt sind, dass ihnen aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwachsen würde, werden nicht aufgenommen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) im Falle Nichtbezahlung von 3 aufeinander folgenden Monatsbeiträgen; c) bei Ausschluss durch die Generalversammlung infolge liederlichen Lebenswandels, Unredlichkeit gegenüber der Kasse, Verletzung der Anzeigepflicht, Uebertritt in eine andere Kasse ohne Zustimmung der Kommission und Verweigerung des Austrittes aus dieser Kasse auf erfolgte Aufforderung hin; d) bei Wegzug aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse. Einem Mitgliede jedoch, das im Besitze der Freizügigkeit ist, kommt, solange es in der Schweiz wohnt, das Recht zu, dem «Freiwilligen Krankenverein Rheineck» weiter anzugehören, falls ihm am neuen Wohnorte keine andere anerkannte Krankenkasse offensteht, deren allgemeine Aufnahmebedingungen es erfüllt. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an das Kassenvermögen. Die Mitglieder haben je nach Klassenzugehörigkeit einen Monatsbeitrag von Fr. 1.50 bis Fr. 3.— zu leisten. Ergibt es sich, dass mit den Einnahmen nicht wenigstens die Ausgaben gedeckt werden können, so ist die Hauptversammlung jederzeit verpflichtet, eine das Gleichgewicht der Kasse sichernde Erhöhung der Beiträge vorzunehmen unter Beachtung von Art. 6, Abs. 2 des Bundesgesetzes. Mitglieder, für welche der Verein den Bundesbeitrag nicht erhält, haben diesen Betrag, verteilt auf die ordentlichen Beiträge, beim Einzug selbst einzubezahlen, ebenso wird bei Mitgliedern, für welche die Fr. 20 Wochenbettbeitrag nicht erhältlich sind, dieser Betrag an der sechswöchentlichen Unterstützung abgezogen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen der Präsident Ernst Wetter, Konsumverwalter, von Henau, in Rheineck (bisher) und der Aktuar Jakob Olibet, Wirt, von und in Rheineck (neu) je einzeln.

Landwirtschaft, Pension. — 16. Mai. Die Firma **Anton Würth**, Landwirtschaft und Pension mit Strandbad, in Altenrhein (Gemeinde Thal) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1927, Seite 31), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel, Pension, Strandbad. — 16. Mai. Wwe. Louise Würth geb. Müller, in Altenrhein (Gemeinde Thal); Louise Würth, in Altenrhein; Mathilde Würth, in Brusino (Tessin); Helene Würth, in Birmingham (England); Walter Würth, in Astra Rivadavia (Argentinien); Werner Würth, in Altenrhein; und Willy Würth, in Altenrhein; sämtliche von Steinach, haben unter der Firma **Anton Würth's Erben**, in Altenrhein (Gemeinde Thal), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1929 ihren Anfang nahm. Wwe. Louise Würth-Müller, Louise Würth und Werner Würth führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift je einzeln. Die übrigen Gesellschafter vertreten die Gesellschaft nicht. Hotel, Pension und Strandbad, «Rheinhof».

16. Mai. **Obstverwertungsgenossenschaft Staad**, Genossenschaft, mit Sitz in Staad (Gemeinde Thal) (S. H. A. B. Nr. 136 vom 15. Juni 1926, Seite 1088). Der bisherige Präsident Walter Schläpfer und J. Jakob Egger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Wilhelm Kläger, von Alt St. Johann, in Rorschacherberg; Willi Bieger, von Haggenschwil, in Rorschacherberg; Johann Bischof, von Grub-Eggensriet, in Rorschach, und August Dutler, von und in Thal; sämtliche Landwirte. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Stephan Keel und zum Vizepräsidenten das Vorstandsmitglied Felix Tobler bestimmt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

16. Mai. **Allgemeine Krankenkasse Mörschwil-Untereggen & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juni 1925, Seite 1243). Der bisherige Präsident August Hüppi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Ulrich Baur, Lehrer, von Gaiserwald, in Mörschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Molkerei. — 16. Mai. Die Firma **Jakob Zellweger**, Molkerei, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 213 vom 14. September 1925, Seite 1558), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Briefmarken. — 16. Mai. Die Firma **Franz Hasler**, Briefmarkenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2393), ist infolge Aufgabe des Geschäftes in St. Gallen erloschen.

Gemischte Waren. — 16. Mai. Die Firma **Frieda Bauer**, Gemischtes Warengeschäft, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 5. September 1918, Seite 1422), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 15. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Silberfuchsfarm Arosa**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1927, Seite 10), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Februar 1929 die Statuten teilweise revidiert. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt nunmehr der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitgliede des Vorstandes. Präsident ist Dr. Christian Schmidt, wie bisher. Die Unterschrift des bisherigen Farmleiters Heinrich Bruns ist erloschen.

15. Mai. **Chemikalienhandels-Aktiengesellschaft**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1930, Seite 624). Walter Frick-Glass ist als Verwaltungsrat zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufenen, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Hotel. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Basilius Capeder**, in Laax, ist Basilius Capeder, von Disentis, wohnhaft in Laax. Betrieb des Hotels Seehof.

Sanitäre Anlagen. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Felix Kaiser**, in Pontresina, ist Felix Kaiser, von Hergiswil (Nidwalden), wohnhaft in Pontresina. Sanitäre Anlagen.

Sportartikel. — 16. Mai. Die Firma **M. Schocher**, Sportartikel, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1923, Seite 543), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Hotel. — 16. Mai. Die Firma **Frau Nina Schmid-Meisser**, Hotel Bernina, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1929, Seite 464), ist infolge Verkaufs des Hotels erloschen.

Sportartikel usw. — 17. Mai. Die Firma **Leon Weissberg**, Sportartikel und Bonneterie, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1928, Seite 898), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

17. Mai. Aus dem Vorstand der **Viehzüchtgenossenschaft Tschappina**, in Tschappina (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1925, Seite 1701), sind Joh. Peter Tester und Mathias Bühler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Präsident: Christian Schumacher, Aktuar: Paul Bühler, beide Landwirte, von und in Tschappina. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

17. Mai. **Vereinigte Mühlen A.-G. Chur**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1928, Seite 2061). Aus dem Verwaltungsrat ist Christian Nauer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Joh. Peter Büsch-Nauer gewählt. Der Präsident führt künftig Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Direktor Martin Müller in Goldach wird gelöscht. Als Geschäftsführer hat der Verwaltungsrat gewählt Otto Lucini, von Russo (Tessin), in Chur; ihm wurde Einzelprokura erteilt.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 16. Mai. Die Firma **Carl Hirt**, Maschinenbau, in Köllikon (S. H. A. B. Nr. 1924, Seite 1530), hat ihren Sitz nach Rolle (Waadt) verlegt, woselbst sie seit 19. April 1930 eingetragen ist. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 14. Mai. **Käsergesellschaft Buch-Trütlilikon**, in Buch bei Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1919, Seite 364). Der Präsident Josef Harder ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident und Kassier Jakob Thurnheer zum Präsidenten gewählt. Er ist zugleich auch Kassier. Als Vizepräsident wurde Gottfried Wägeli, der zugleich Aktuar bleibt, gewählt, und als Beisitzer: Eugen Harder, Landwirt, von und in Buch bei Frauenfeld. Präsident-Kassier und Vizepräsident-Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Molkerei, Landwirtschaft. — 14. Mai. Alfred Wegmüller, von Vechigen (Bern), in Müllberg, bei Raperswil, und Ernst Wegmüller, von Vechigen (Bern), in Müllberg, bei Raperswil, haben unter der Firma **Gebrüder Wegmüller**, in Raperswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. April 1930 ihren Anfang nahm. Molkerei, Landwirtschaft. Müllberg.

14. Mai. **Konsumgenossenschaft Amriswil & Umgebung**, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1926, Seite 1540). Diese Genossenschaft hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 28. November 1929 die Mitgliederzahl des Vorstandes von 9 auf 5 herabgesetzt und § 25 der Statuten entsprechend abgeändert. Adolf Henauer, Jean Herr-Dallinger, Heinrich Herzog, Präsident, Fritz Schütz, Gustav Rüd, Josef Ruckstuhl und Wilhelm Widmer-Bolliger sind aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des Heinrich Herzog ist erloschen. Jean Tschan ist als Vizepräsident und Aktuar zurückgetreten, verbleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Meier-Hiltbrunner, bisher Betriebspräsident, wurde zum Präsidenten des Vorstandes ernannt. In den Vorstand wurden gewählt: als Vizepräsident Albert Eckenfels, Werkmeister, von Oberaach, in Amriswil; als Aktuar Hans Gsell, Commis, von Roggwil, in Amriswil, und als Beisitzer Walter Moll, Revisor, von Starrkirch (Solothurn), in Basel. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

15. Mai. **Dr. L. & O. Binswanger Kuranstalt Bellevue Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juni 1921, Seite 1191). Prof. Dr. Otto Binswanger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Dr. jur. Hans Constantin Paulsen-Binswanger, Fabrikdirektor, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

15. Mai. **Sennereigenossenschaft Güttingen**, in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 2. August 1918, Seite 1254). Ernst Vogt, Präsident, August Rüege, Alfred Müller und Rudolf von Niederhäusern sind aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Koller-Nufer, Landwirt, von und in Güttingen; Otto Vogt, Landwirt, von und in Güttingen, und August Rüege, Sohn, Landwirt, von Frick (Aargau), in Güttingen. Emil Kolb-Opprecht, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten, und Otto Vogt zum Vizepräsidenten ernannt. Aktuar ist Emil Kolb-Schoop, bisher, Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzione. — 1930. 15. maggio. La società in nome collettivo **Eredi fu Natale Tettamanzi e Co.**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 19 marzo 1930, n° 65, pagina 591), impresa di costruzione, notifica quanto segue: La società è vincolata di fronte ai terzi unicamente dalla firma del socio Carlo Tettamanzi. Maria e Gabriele Tettamanzi non hanno più diritto alla firma sociale.

Ferramenta, chincaglieria, carboni, ecc. — 15. maggio. La ditta individuale **Carlo Rè**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 8 gennaio 1919, n° 5, pagina 24), ferramenta, chincaglieria, carboni e rappresentanze viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Macchine a cucire, ecc. — 16. maggio. La ditta individuale **D. Giambonini**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 8 gennaio 1900, n° 6, pagina 22), negozio velocipedi, macchine a cucire, armi, e bilanceria con officina riparazioni, notifica che ha limitato la sua azienda al commercio e rappresentanze in macchine da cucire, accessori, generi affini e riparazioni. La procura al figlio Angelo Giambonini è estinta.

Armi, munizioni, bilancie, ecc. — 16. maggio. Titolare della ditta individuale **Angelo Giambonini**, in Bellinzona, è Angelo Giambonini, di Domenico, da Gandria, in Bellinzona. Armi, munizioni, bilancie, cucine economiche, stufe, velocipedi, generi affini e riparazioni, con officina di armaiolo

meccanico. Casa Mulini Riuniti Farinelli e Co., società in accomandita, piazza del Sole.

Ufficio di Locarno

Ufficio di collocamento, ecc. — 14 aprile. La società in nome collettivo **Coniugi Kloter-Watson**, in Locarno, ufficio di collocamento, ecc. (F. u. s. d. c. del 25 maggio 1928, n° 121, pagina 1032), è sciolta per avvenuto decesso del socio: Beatrice Kloter-Watson. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1930. 17 mai. Dans son assemblée générale du 17 avril 1930, la **Société immobilière Le Mouseron**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 28 juin 1929), a pris acte de la démission des administrateurs Alexandre Winkler et Rodolphe Ott, dont les signatures sont radiées. L'administrateur restant est Maurice Galland, lequel a la signature sociale individuelle.

Bureau de Morges

15 mai. Dans son assemblée générale du 28 février 1930, la **Société de Fromagerie de Lavigny**, société coopérative dont le siège est à Lavigny (F. o. s. d. c. des 22 novembre 1888, n° 125, page 928, et 12 avril 1927, n° 86, page 674), a procédé à la modification de ses statuts et adopté les dispositions nouvelles suivantes intéressant les tiers: Les sociétaires sont co-propriétaires des biens de la société et en cette qualité co-débiteurs collectifs et solidaires de toutes les dettes sociales. Il pourra en tout temps être reçu de nouveaux sociétaires dont les droits deviennent effectifs au commencement de l'année comptable suivant celle au cours de laquelle il a été reçu. Les nouveaux sociétaires sont admis par l'assemblée générale qui fixe pour chaque année la finance d'entrée et l'indemnité de sortie. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire pourra se retirer à la fin d'un exercice annuel, moyennant demande écrite adressée au moins six mois à l'avance. Le sociétaire qui se retire perd tout droit à l'actif social; il paiera tout ce qu'il peut devoir à la société et il pourra lui être réclamé, s'il y a lieu, sa part proportionnelle de l'exédent du passif que fait constater le dernier bilan annuel. D'autre part, il aura droit à l'indemnité de sortie fixée pour l'année au cours de laquelle a lieu son départ (art. 8). Les enfants fils ou filles succèdent à leurs parents. Tant que dure l'indivision, l'hoirie est représentée par un des membres; lors du partage l'un de ceux-ci hérite seul du droit de sociétaire. Les autres pourront être reçus moyennant paiement pour chacun d'eux d'une finance équivalente au cinquième de la finance d'entrée annuelle. L'admission des uns ou des autres devra être ratifiée par l'assemblée générale. Pour le cas où aucun des membres de l'hoirie ne serait reçu, cette dernière sera considérée comme démissionnaire et son cas réglé conformément à ce que dispose l'art. 8 ci-dessus. La veuve d'un sociétaire jouit, pendant son veuvage, du droit de ce dernier, pour autant qu'elle a l'usufruit légal ou datif des biens de son mari. La fille venant à contracter mariage avec un sociétaire, perd son droit de sociétaire. Si son mari n'est pas sociétaire, il pourra le devenir à condition de se faire agréer par l'assemblée générale et de payer la finance exigée d'un membre d'une hoirie. Il prendra ainsi la place de sa femme qui sera considérée comme démissionnaire, sans pour cela avoir droit à l'indemnité de sortie. Si un sociétaire vient à décéder sans postérité, ses héritiers ne pourront prétendre à la qualité de sociétaire, et ils n'auront droit à aucune indemnité. L'assemblée générale peut prononcer la suspension pour un temps déterminé, l'exclusion ou l'amende, à l'égard d'un sociétaire, pour contravention aux statuts et règlements de la société, fraude envers celle-ci ou apport de lait impropre à la fabrication. Dans son assemblée générale de novembre, la société entend le compte-rendu de la gestion du comité au cours de l'exercice écoulé. Les autres faits antérieurement publiés n'ont pas subi de modification. Dans la dite assemblée du 28 février 1930, Maurice Attenon, de Lavigny, y domicilié, agriculteur, a été nommé membre du comité, sans fonctions spéciales, en remplacement de Paul Moinat, démissionnaire. Il n'a pas la signature.

Bureau de Rolle

Imprimerie. — 17 mai. Le chef de la maison **Félix Rod**, à Rolle, est Félix-Charles-Emile fils d'Emile-Félix Rod, de Mézières, domicilié à Rolle. Imprimerie. Grand'Rue 96, Rolle.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 15 mai. La **Société de Secours mutuels des Sapeurs-Pompiers de la Ville de Genève, Compagnie IV, Sauvetage**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 12 avril 1928, page 724), a renouvelé son comité comme suit: Edouard Birmel, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Werner Hanhart, vice-président, commis, de Steckborn (Thurgovie), à Genève; Jean Quiblier, secrétaire (inscrit); Edouard Attenhofer, vice-secrétaire, monteur, de Zurzach (Argovie), à Genève; Alexis Roullier; Max Seidel; Emile Greiner (ces trois inscrits); Jacques Hofmann (inscrit jusqu'ici comme président et dont les pouvoirs sont éteints), et Henri Verdan, ébéniste, de et à Plainpalais. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de leurs suppléants. Les anciens membres du comité Henri Augsburger, 1^{er} vice-secrétaire; Florent Bernasconi, 2^e vice-secrétaire, et Adrien Jaquici, sont radiés et les pouvoirs des deux premiers éteints.

Brevets et licences industriels. — 15 mai. Sous la dénomination de **Rox S. A.**, il a été constitué aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 6 mai 1930, une société anonyme ayant pour objet: l'exploitation sous toutes ses formes et la vente de tous brevets et licences industriels, notamment des brevets dont il sera fait apport à la société par Henri Lacroix, brevets se rapportant à l'invention d'une courroie-chaîne dite «ROX» de transmission élastique. La société pourra faire toutes opérations bancaires, industrielles et commerciales se rapportant à cet objet. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires similaires. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Son capital social est fixé à la somme de fr. 30.000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Henri Lacroix, ingénieur, fait apport à la société des brevets et demandes de brevets suivants relatifs à l'invention d'une courroie-chaîne de transmission élastique, telle quelle est décrite aux dits brevets et demandes de brevets savoir: brevet suisse du 15 octobre 1929 n° 135822; demande de brevet allemand déposée à Berlin le 13 avril 1929; demande de brevet belge en cours de dépôt; demande de brevet italien en cours de dépôt. Sont compris dans cet apport: Tous brevets additionnels et

perfectionnements ultérieurs se rapportant à la même invention. La marque ROX en cours de dépôt au Bureau de la propriété intellectuelle à Berne. Cet apport est fait pour le prix de fr. 13.000 qui sera payé à Henri Lacroix par la remise de 13 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées de la société en formation. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Le conseil désigne les personnes engageant valablement la société. Sont nommés administrateurs pour la première période Henri Lacroix, ingénieur, de et à Genève, président, et Louis Débaillies, directeur, de Dardagny, à Genève, secrétaire, lesquels engagent chacun la société par leur signature individuelle. Locaux: 11 et 13, rue de la Coulouvrenière.

15 mai. La **Société Immobilière Flombards lettre B**, société anonyme inscrite à Genève (F. o. s. d. c. du 7 décembre 1929, page 2413), a dans son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1930 modifié ses statuts en ce sens que son siège a été transféré de Genève, à Plainpalais. En outre Joseph-Emile Peyser, représentant, de Willisau-Ville (Lucerne), à Plainpalais, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement d'Emile-Alexandre Dunand, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social: Chemin Peschier 8, chez l'administrateur.

15 mai. Suivant décision du conseil d'administration en date du 13 mai 1930, la **Compagnie Foncière et Bancaire**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. d. c. du 21 décembre 1928, page 2413), a conféré la signature sociale à Dr. Karl Gelpcke, sans profession, citoyen allemand, à Genève, lequel aura pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle.

Location d'automobiles, etc. — 15 mai. **Dandrea**, location d'automobiles et représentations diverses, à Genève (F. o. s. d. c. du 1^{er} février 1930, page 230). Le titulaire Annibale Dandrea, de nationalité italienne, à Genève, et son épouse Frieda née Buchser, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 avril 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

Représentation commerciale. — 15 mai. **Criton Goussopoulos**, représentation commerciale, aux Eaux-Vives (F. o. s. d. c. du 26 janvier 1926, page 147). Le titulaire Criton Goussopoulos, de nationalité grecque, aux Eaux-Vives, et son épouse Paula née Zuber, ont adopté suivant contrat de mariage du 29 avril 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

Droguerie-herboristerie. — 15 mai. **Maurice Rolli**, exploitation d'une droguerie-herboristerie, à Plainpalais (F. o. s. d. c. du 8 décembre 1925, page 2043). Le titulaire Maurice-Théophile Rolli, d'Oberbalm (Berne), au Petit-Saconnex, et son épouse Antoinette-Augustine née Cupelin, ont adopté suivant contrat de mariage du 16 avril 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

15 mai. **Société anonyme de l'Immeuble rue du Môle, N° 18**, ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 4 octobre 1922, page 1909). Léon Pittet, sans profession, de Genève, y domicilié, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Ressay, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Cuir et peaux. — 16 mai. La raison **Eugène Cerruti**, représentation, dépôt et commerce de cuirs et peaux, à Genève (F. o. s. d. c. du 7 mars 1924, page 380), est radié ensuite du décès du titulaire.

Charpente et menuiserie. — 16 mai. La raison **G. Dumauthioz**, entreprise de charpente et menuiserie, à Plainpalais (F. o. s. d. c. du 3 janvier 1916, page 3/4), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Charpente et menuiserie. — 16 mai. Le chef de la maison **Alfred Mina**, à Plainpalais, est Alfred-Eugène Mina, des Eaux-Vives, domicilié à Plainpalais. Entreprise de charpente et menuiserie. 52—54, Boulevard de la Cluse.

16 mai. **Banque de Dépôts et de Crédit**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 7 octobre 1929, page 2010). Emile Ernst (inscrit jusqu'ici comme sous-directeur) a été nommé directeur-adjoint et Emile Pasquet (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs) a été nommé sous-directeur. Ils continuent à engager la société en signant chacun collectivement avec une autre personne autorisée.

16 mai. **Société de secours mutuels aux Orphelins**, fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 23 janvier 1926, page 128). Le comité ayant été renouvelé, le président est Marc Catalan (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); le trésorier est Georges Schopfer (inscrit); les secrétaires sont: Charles Magnenat (inscrit); Pierre Babbaz, fonctionnaire de douane, de Genève, aux Eaux-Vives, et Henri Steffen, fondé de pouvoirs de banque, de Genève, à Chêne-Bourg. La fondation est engagée par la signature collective du président, du trésorier et de l'un des secrétaires. Louis Greiler, ancien président, et Louis Desbaillets, ancien secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

16 mai. **SADEC S. A. d'Exploitation de Cinéma**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 14 mars 1930, page 552). Ernest Geiger, négociant, de Füllinsdorf (Bâle), à Bienne, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Horace-E.-J. Spearman, délégué; Armand Lévy et Delle. Martha Müller, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

16 mai. La **Société Genevoise des Intérêts pastoraux**, association jouissant de la personnalité civile conformément à l'art. 60 du C. c. s., ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 11 juin 1913, page 1081), renonce à son inscription au registre du commerce, la raison est en conséquence radiée.

16 mai. Suivant procès-verbal d'assemblée générale constitutive du 7 mai 1930, dressé par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale **Société Financière du Zinc et du Charbon**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Elle a pour objet de participer à toutes affaires concernant le zinc et le charbon et d'administrer des participations à d'autres affaires financières, industrielles et commerciales se rattachant ou non à cet objet. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 1.000.000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique ou par deux administrateurs signant collectivement. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, soit: Conrad-Robert Hoerni, fondé de pouvoirs, de Niederneunforn (Thurgovie), au Petit-Saconnex. Siège social: 12, rue Jean-Petitot (bureaux de l'Union Financière de Genève).

Gold- und Silberwarenkontrolle

Diplomierung von Gold-, Silber- und Platinprobierern.

Das unterzeichnete Departement erteilt das eidg. Diplom eines be-
eidigten Gold-, Silber- und Platinprobierers an: Herrn Falbriard, Joseph, in
Pruntrut. (V 50)

Bern, den 12. Mai 1930.

Eidg. Finanzdepartement.

Contrôle des ouvrages d'or et d'argent

Diplôme d'essayeur-juré.

Le département soussigné a délivré le diplôme fédéral d'essayeur-juré
pour les matières d'or, d'argent et de platine à: M. Falbriard, Joseph, à
Porrentruy. (V 51)

Berne, le 12 mai 1930.

Département fédéral des finances.

A. G. Kurhaus & Grand Hôtel des Bains, St. Moritz-Bad

Obligationen-Anleihe von Fr. 1,200,000.— II. Ranges

Die Inhaber von Obligationen unserer hypothekarisch im zweiten Range
sichergestellten Obligationen-Anleihe von Fr. 1,200,000 vom Jahre 1917
werden hiermit im Sinne der Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft
bei Anleihe-Obligationen vom 20. Februar 1918 und unter Hinweis auf das
Rundschreiben der Bündnerischen Kreditgenossenschaft, d. d. 29. April 1930,
zu einer Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 12. Juni 1930, vormit-
tags 11 Uhr, nach Chur, im Sitzungssaal der Graubündner Kantonalbank
eingeladen.

TRAKTANDEN:

- Bericht über die Lage der Gesellschaft.
- Beschlussfassung über die Anträge der Bündnerischen Kreditgenos-
senschaft gemäss Rundschreiben vom 29. April 1930 insbesondere:
 - Umwandlung der Hälfte der Anleihe in Prioritätsaktien der A. G.
Kurhaus & Grand Hôtel des Bains, St. Moritz-Bad.
 - Prolongation der restlichen Hälfte der Anleihe bis zum 31. März
1938 inkl. 6 monatiger Kündigungsfrist unter Beibehaltung des
variablen Zinsfusses, max. 5% für die ganze Laufzeit der Anleihe.
 - Rücktritt im Pfandrecht um Fr. 900,000.— bis auf Fr. 700,000.—.

Zutrittskarten werden von der Bündnerischen Kreditgenossenschaft in
Chur ausgegeben. (V 48)

St. Moritz-Bad, den 16. Mai 1930.

A. G. Kurhaus & Grand Hôtel des Bains
Der Verwaltungsrat.

Schiffsregister des Kantons Schwyz

Die Firma Franz Cernici's Erben, Steinbruch, Fallenbach, Ingenbohl,
hat zum Eintrag ins Schiffsregister Gersau am Vierwaldstättersee ange-
meldet:

Motorlastschiff «Bruno Nr. 38» gebaut aus Holz und Eisengerippe mit
eingebautem Motor der Benz Werke Mannheim A. G. von 24 Pferden Lei-
stung, Tragfähigkeit 55 Tonnen, Eintauchtiefe: leer 0.70 m, geladen 1.35 m.

Zeit und Ort der Erbauung: 1913 Stansstad (Nidwalden), durch Firma
Waser und Söhne, Schiffbau, Heimathafen: Ingenbohl-Brunnen (Fallenbach).

In Anwendung von Art. 13 des B. G. über das Schiffsregister vom 28.
September 1923 sind allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des vor-
genannten Schiffes ins Schiffsregister binnen 20 Tagen beim unterzeichneten
Schiffsregisteramt schriftlich einzureichen.

Ebenso haben alle diejenigen, welche an diesem Schiff dingliche Rechte,
Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer
Vormerkung an dem Schiffe zu besitzen behaupten, binnen 20 Tagen ihre
Rechte unter Beilegung der Beweismittel beim unterzeichneten Schiffsre-
gisteramt schriftlich anzumelden, ansonst die Unterlassung der Anmeldung
als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird.

Gersau, den 21. Mai 1930.

(V 52)

Schiffsregisteramt Gersau: Dr. Jos. Camenzind, Notar.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Jugoslawien — Konkurs- und Zwangsausgleichsrecht

Am 1. Mai 1930 traten in Jugoslawien ein neues Konkurs- und ein
neues Zwangsausgleichsgesetz mit einem Einführungsgesetz in Kraft. Mit
Rücksicht auf die Wichtigkeit jener Gesetze für den Kaufmann hat der Le-
gislativ Informationsdienst des Aussenhandelsdienstes der österreichischen
Handelskammern eine gedruckte Ausgabe in deutscher Übersetzung veran-
staltet. Sie enthält ausser den Texten der genannten Gesetze alle Vor-
schriften anderer Gesetze, welche sich auf den Konkurs beziehen und die in
den sechs Rechtsgebieten Jugoslawiens noch in Kraft stehen. Es seien hier
nur die Vorschriften des bürgerlichen und Handelsrechtes, der Exekutions-
ordnungen und Grundbuchgesetzes genannt. Einen besonderen Wert hat die
neue Ausgabe auch durch die Aufnahme der Bestimmungen des neuen Ge-
richtsverfassungsgesetzes und des neuen Zivilprozessgesetzbuches, sowie des
gleichfalls neuen für das ganze Reich geltenden Strafgesetzes. Auch die
Bestimmungen der Rechtshilfeverträge Jugoslawiens, welche auf Konkurs
Bezug nehmen, sind in das Buch aufgenommen worden. Ein umfangreiches
alphabetisches Sachregister erleichtert die Benützung.

Das hiervoor erwähnte Werk, das den Titel «Das neue Konkurs- und
Ausgleichsrecht Jugoslawiens» trägt, kann zum Preise von Schilling 15.—
vom Aussenhandelsdienst der österreichischen Handelskammern, Stubenring
8/10 in Wien I., bezogen werden. 117. 21. 5. 30.

Bericht über die Schweizer Mustermesse 1930

Die XIV. Schweizer Mustermesse 1930, die vom 26. April bis 6. Mai
abgehalten wurde, ist als ein grosser Erfolg der Messe, der ausstellenden
Industrien und Gewerbe und der schweizerischen Wirtschaft zu werten.
Das Ergebnis bestätigt, dass die wirtschaftlichen Vorteile der Messeein-
richtung immer mehr benützt und von immer weiteren Kreisen erkannt
werden. Es geht vorwärts mit der Mustermesse und entsprechend auch mit
der wirtschaftlichen und technischen, der produktiven und kommerziellen
Entwicklung.

Die Beteiligung der schweizerischen Produktion.

Die Beschickung der Messe 1930 durch die schweizerischen Industrien
und Gewerbe verzeichnete gegenüber der letztjährigen Veranstaltung
eine Zunahme. Nach Fachgruppen (Kollektivaussteller inbegriffen) betrug
die Zahl der Aussteller 1111 gegen 1102 im Vorjahre. Die Beteiligung in
den einzelnen Gruppen ergab folgendes Bild:

Gruppe	Aussteller
I: Chemie und Pharmazie	36
II: Hausbedarfsartikel, Küchengeräte und -Einrichtungen, Bürstenwaren, Glaswaren, Heizung und sanitäre An- lagen	70
III: Wohnungseinrichtungen, Möbel, Korbwaren	74
IV: Musikinstrumente, Musikalien	22
V: Sportartikel und Spielwaren	9
VI: Kunstgewerbliche Artikel, Keramik	39
VII: Uhren und Bijouterie	30
VIII: Bureau- und Geschäftseinrichtungen	20
IX: Papier- und Papierfabrikate, Bureaubedarf, Lehrmittel	45
X: Reklame und Propaganda, Graphik, Reklamewesen	96
XI: Textilwaren, Bekleidung und Ausstattung	88
XII: Schuhe und Lederwaren, inkl. Fournituren	8
XIII: Technische Bedarfsartikel	20
XIV: Erfindungen und Patente	10
XV: Feinmechanik, Instrumente und Apparate	6
XVI: Elektrizitäts-Industrie	64
XVII: Maschinen und Werkzeuge	57
XVIII: Transportmittel	63
XIX: Upprodukte und Baumaterialien	37
XX: Diverses (Nahrungs- und Genussmittel-Industrie, di- verse Artikel)	308
	1111

Rekordbesuch der Messe.

Einkäuferkarten sind bezogen worden: im Vorverkauf 39,056 für
zweimaligen Eintritt, 1127 für dreimaligen Eintritt (36,955 und 1165 im
Vorjahre) und an den Messeschaltern 17,196 für zweimaligen Eintritt,
20,041 für dreimaligen Eintritt (15,504 und 18,531 im Vorjahre).

Besucherkarten für einmaligen Eintritt an den öffentlichen Be-
suchstagen Samstag und Sonntag wurden ausgegeben: 30,843 (30,881 im
Vorjahre).

Die Zunahme des Messebesuches ist bemerkenswerterweise auf eine
bessere Frequenz von auswärts zurückzuführen. Der Bahnverkehr hatte
eine ganz erhebliche Steigerung zu verzeichnen. Im Bahnbureau der Messe
wurden rund 60,000 Fahrkarten zum Absteigepunkt vorgewiesen, etwa 5000
mehr als an der letzten Messe. Die Schweizerischen Bundesbahnen haben
für die Rückfahrt der Messebesucher 75 Extra- und doppelt geführte Züge
eingeschaltet. Einen noch nie erreichten Verkehr auf den Messelinien hatten
auch die Basler Strassenbahnen zu bewältigen. Sehr intensiv war der
Automobilverkehr zur Messe. Auch hier war die Zunahme auffallend.

Auch der Auslandsbesuch ist gestiegen.

An das stetige Anwachsen des Auslandsbesuches der Schweizer Muster-
messe seit 1924 reiht sich der neue Fortschritt der diesjährigen Messe. Die
Besucher aus den badischen und elsässischen Grenzgebieten bis 50 km
Entfernung werden in den Auslandsbesuch nicht einbezogen. Aus beiden
Nachbarländern ist der Zustrom zur Messe sehr bedeutend. Der Auslands-
dienst meldet dieses Jahr 812 Messebesucher aus 20 europäischen und 13
überseeischen Staaten. Im Vorjahre waren es 795 Besucher aus 30 Ländern.

Messerfolge in den einzelnen Gruppen.

Der sehr gute Messebesuch war Beweis für ein starkes Interesse. Die
Zusammenstellung der Ergebnisse der mündlichen Umfrage bei sozusagen
allen Ausstellern hat ergeben, dass die Messe 1930, als Ganzes genommen,
bessere Erfolge erreicht, als unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen
Konjunktur erwartet werden konnte.

Mehrere grosse Messegruppen haben ein sehr befriedigendes Geschäft
erzielt und teilweise bedeutend besser abgeschnitten als an der letztjährigen
Messe.

Das gilt zunächst vor allem wieder für die Gruppe Elektrizitäts-
industrie.

Für die meisten Aussteller sehr befriedigend war das Geschäft in der
Gruppe Hausbedarfsartikel, Küchengeräte und -Einrichtungen,
Bürstenwaren, Glaswaren, Heizung und sanitäre Anlagen. Sehr
gut gekauft wurden Gasherde, Waschmaschinen, elektrische Staubsauger,
Bodenreinigungsapparate, Kühlschränke, Heizungs- und sanitäre Anlagen,
Kellereiartikel. Die Modernisierung des Haushalts macht enorme Fort-
schritte.

Grösstenteils sehr guten Erfolg hatten die Aussteller der Gruppen
Bureau- und Geschäftseinrichtungen, Papier und Papierfabri-
kate, Bureaubedarf, Reklame und Propaganda, Graphik, Ver-
lagswesen.

Erfreulich sind auch die Erfolge in der Gruppe Textilwaren, Be-
kleidung und Ausstattung. Eine werbekräftige Schau war auch dies-
es Jahr wieder die Kollektivität des Vereins schweizerischer Wollindustrieller.

Recht gute Ergebnisse der Messebeteiligung hatte in gewohnter Weise
die Gruppe Musikinstrumente zu verzeichnen. Besonders die neuen
Leistungen auf dem Gebiete der Grammophon- und Radioindustrie fanden
grosses Interesse. Auch die Aussteller der Klavierindustrie sind mit dem
Messerfolg wieder zufrieden.

Unterschiedlich war der Geschäftsgang in der Gruppe Wohnungs-
einrichtungen, Möbel, Korbwaren. Während Polster- und Sitzmöbel,
Eisenmöbel, Vorhänge, Innendekorationsstoffe, Teppiche, Ständerlampen,
Drechslerwaren und andere Fabrikate recht gute Abschlüsse erzielten,
wurden im Möbelgeschäft, hauptsächlich schuld der Zollverhältnisse, diesmal
nur teilweise gute Erfolge erzielt.

Ein recht zufriedenstellendes Ergebnis der Messebeteiligung kann auch
wieder für die Gruppe Uhren und Bijouterie gebucht werden. Die
schweizerische Uhrenindustrie besitzt in der Mustermesse in Basel ein
brauchbares Verkaufs- und Propagandamittel.

Gut stellt sich ferner im allgemeinen das Messengeschäft in den Gruppen Maschinen und Werkzeuge, Feinmechanik, Instrumente und Apparate, Erfindungen und Patente dar.

In der Gruppe Technische Bedarfsartikel fanden besonders gutes Interesse Blechemballagen, mechanische Verschlüsse, Schutzisolationen, Isolierflaschen, Press-Stoff, Korke, Taschenlampen, landwirtschaftlicher Bedarf, Schwämme, Kellereimaschinen.

Allgemein haben recht gute Erfolge erzielt die Aussteller in der Gruppe Chemie und Pharmazie.

Sehr zufrieden sind mit dem Messengeschäft die Aussteller der Gruppe Urprodukte und Baumaterialien. Enormen Anklang fanden Aluminium und Aluminiumlegierungen für Bau- und Konstruktionszwecke, Glanzernit und Bauplatten, Rolladen, Bedachungs- und Isoliermaterial.

Ausgesprochen gute Geschäfte erzielten die Aussteller der Gruppe Sportartikel und Spielwaren. Grösste Nachfrage war nach Falt- und Segelbooten.

Die Gruppe Transportmittel verzeichnet auch dieses Jahr wieder in erster Linie einen starken Propagandaerfolg. Die neuesten Leistungen der schweizerischen Automobil-, Motorlastwagen- und Motorradindustrie fanden vielseitigste Beachtung. Auch Automobilzubehör und Fahrräder sowie besonders die Neuerfindung eines stufenlosen Geschwindigkeitswechselgetriebes interessierten sehr.

Unterschiedlich lauteten die Auskünfte über das Messengeschäft in der Gruppe kunstgewerbliche Artikel und Keramik.

Exportmöglichkeiten durch die Messe.

Die Schweizer Mustermesse gewinnt wachsende Bedeutung für die Exportförderung. Das ist eine bemerkenswerte Konstatierung in bezug auf den Messeerfolg 1930.

Es sind Nachfragen und Abschlüsse in folgenden Fabrikaten zu verzeichnen: elektrische Messinstrumente (Frankreich), elektromedizinische Apparate (Portugal), elektrotherapeutische Apparate (England, Kanada, Holland, Italien, Frankreich, Argentinien), Transformatoren, elektrische Ofen und Kochherde (viele Staaten, speziell Deutschland und U. S. A.), Baumaschinen (Elsass und Baden), Holzbearbeitungsmaschinen (Frankreich, Deutschland: Baden, Württemberg), Spulmaschinen, Strickmaschinen, Uhren (verschiedene Länder), Abreissblocks (U. S. A.), Bureauartikel verschiedener Art (verschiedene Länder), Telefonkabinen, Filzfabrikate (verschiedene Länder), Trikotwaren (Elsass), Krawatten (verschiedene Länder), Gummiwaren und Gummigewebe (verschiedene Länder), Hartgummiartikel (verschiedene Länder), Schwämme (Deutschland), Radiatoren (Elsass, Baden, Belgien, Südamerika), Waschanlagen und Waschmaschinen (Elsass), Bürstenwaren und Bodenputzmaschinen mit Staubsauger (verschiedene Länder), Polstermöbel und Vorhänge (verschiedene Länder), Fourniere und Sperrplatten (verschiedene Länder), Pianos und Flügel (Aegypten, Kairo), Musikapparate, Grammophone und Verstärker (Frankreich, Geigen (Italien), Ski und Faltboote (Kanada), beleuchtete Hausnummern (Deutschland, Frankreich, England, Italien), stufenlose Geschwindigkeits-Wechselgetriebe (Deutschland, Frankreich, U. S. A.), Motorräder (Japan und Westaustralien), chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte (verschiedene Länder).

117. 21. 5. 30.

Rapport sur la Foire Suisse de 1930

La 14^e Foire Suisse d'Echantillons de 1930 qui s'est tenue du 26 avril au 6 mai est un succès en même temps pour l'institution elle-même, pour les industries et les métiers qui ont exposé et pour l'économie nationale. Le résultat prouve une fois de plus que l'on fait usage dans une proportion toujours plus forte des facilités qu'offre la Foire, qui par là étend toujours davantage le cercle de ses partisans. La Foire va de l'avant, de pair avec l'évolution économique et technique et le développement industriel et commercial.

La participation de la production suisse.

La participation des industries et des métiers suisses à la Foire de 1930 accuse un progrès vis-à-vis de la précédente manifestation. Suivant la répartition par groupes d'industries, le nombre total des exposants se monte à 1111 contre 1102 l'année dernière. La participation dans les différents groupes se présente de la manière suivante:

Groupe	Nomenclature des groupes	exposants
I:	Chimie et pharmacie	36
II:	Ustensiles et articles de ménage et de cuisine. Broserie. Verrerie. Chauffage. Installations sanitaires	70
III:	Ameublement. Meubles. Vannerie.	74
IV:	Instrument de musique et éditions musicales	22
V:	Articles de sport et jouets.	9
VI:	Arts industriels. Céramique	39
VII:	Horlogerie, bijouterie et orfèvrerie	30
VIII:	Installations de bureaux et de magasins	29
IX:	Papier et articles de papeterie. Articles de bureaux. Matériel d'enseignement	45
X:	Réclame et propagande. Arts graphiques. Edition	86
XI:	Produits textiles. Vêtements et fournitures	98
XII:	Chaussures et articles en cuir avec fournitures	8
XIII:	Articles techniques (en métal, en bois, en verre, en liège, en cuir, en caoutchouc, etc.)	20
XIV:	Inventions et brevets	10
XV:	Mécanique de précision. Instruments et appareils	6
XVI:	Industrie électrique	64
XVII:	Machines et outils	57
XVIII:	Transports	63
XIX:	Matières premières et matériaux de construction	37
XX:	Divers	308
		1111

L'affluence des visiteurs atteint un nouveau record.

Il a été vendu à l'avance 39,058 cartes d'acheteurs valables pour deux entrées, 1127 valables pour trois entrées (36,955 et 1165 l'année passée). Il a été retiré aux guichets pendant la Foire 17,196 cartes d'acheteurs valables pour deux entrées, 20,041 valables pour trois entrées (15,504 et 18,531 l'année passée).

30,843 cartes de visiteurs (30,881 l'année passée), valables pour une entrée, furent délivrées les samedis et dimanches, jours de visite publique.

L'augmentation du nombre des visiteurs doit être attribuée à une meilleure fréquentation de la part des personnes venant du dehors. Il faut relever un accroissement notable de l'activité du trafic ferroviaire. Il a été présenté à l'estampillage au bureau des chemins de fer de la Foire 60,000 billets en chiffre rond, soit 5000 de plus que l'an passé. Les Chemins de fer fédéraux ont mis en circulation pour le retour des visiteurs 75 trains spéciaux et supplémentaires. Les tramways de la ville de Bâle ont eu à répondre à un trafic qui n'avait pas encore été atteint. Le trafic automobile fut également très intense. L'augmentation est ici particulièrement frappante.

Le nombre des visiteurs étrangers est également en augmentation.

La fréquentation de la Foire par les visiteurs étrangers a pris depuis 1924 un essor constant auquel vient s'ajouter le succès enregistré à la Foire de cette année. Les visiteurs venus d'Alsace et du pays de Bade et domiciliés dans un rayon de 50 km de Bâle ne sont pas compris dans les chiffres publiés en ce qui concerne le nombre des visiteurs étrangers. C'est des deux pays limitrophes que l'affluence est la plus considérable. Le service des étrangers signale la visite à la Foire de cette année de 812 personnes venues de 20 pays européens et de 13 pays d'outremer. Il y avait eu à la Foire précédente 795 visiteurs étrangers venus de 30 pays différents.

Les résultats obtenus dans les différents groupes d'industries.

La bonne fréquentation de la Foire est une preuve du grand intérêt qu'elle a éveillé. Il ressort des communications que nous ont faites les exposants au cours des consultations auxquelles nous nous sommes livrés pour ainsi dire auprès de chacun d'eux, que la Foire de 1930 a eu un meilleur succès que ne pouvaient le laisser espérer les conjonctures économiques du moment.

Plusieurs groupes importants ont fait des affaires très satisfaisantes et en partie meilleures que l'année dernière.

C'est le cas notamment pour le groupe de « l'industrie électrique ».

Les affaires furent très satisfaisantes pour la plupart des exposants du groupe « Ustensiles et articles de ménage et de cuisine, broserie, verrerie, chauffage et installations sanitaires ». Les fourneaux à gaz, les machines à laver, les aspirateurs de poussière, les appareils à nettoyer les parquets, les armoires frigorifiques, les appareils de chauffage et appareils sanitaires se sont bien vendus. La modernisation du ménage a fait d'énormes progrès.

Les exposants des groupes « Installations de bureaux et de magasins — Papier et articles de papeterie, fournitures de bureaux — Publicité et propagande, arts graphiques, édition » sont en majeure partie satisfaits du résultat obtenu.

Les résultats acquis sont aussi satisfaisants dans le groupe « Textiles, vêtements et fournitures ». Le stand de la collectivité de l'Union suisse des Industriels de la laine offrait de nouveau cette année un coup d'œil attrayant.

Le groupe des « Instruments de musique » a atteint comme d'habitude de très beaux objectifs. Les nouveautés dans le domaine des gramophones et des appareils radiophoniques ont suscité en particulier un vif intérêt. Les facteurs de pianos sont de nouveau très contents du succès obtenu à la Foire.

Les résultats sont divergents en ce qui concerne le volume d'affaires réalisé dans le groupe « Ameublement. Meubles. Vannerie ». Alors que les sièges et meubles rembourrés, les meubles métalliques, les rideaux, les étoffes d'ameublement, les tapis, les lampadaires, les objets de tournerie entre autres ont trouvé un facile écoulement, les maisons d'ameublement n'ont réalisé que des résultats partiellement bons; la faute doit en être imputée principalement à une insuffisante protection douanière.

Un beau volume d'affaires peut cette année-ci encore être enregistré par le groupe « Horlogerie et bijouterie ». L'industrie horlogère suisse possède dans la Foire un excellent moyen de vente et de moyen de propagande.

Les résultats ont été en général très bons dans les groupes « Machines et outils, Instruments et appareils, Inventions et brevets ».

Dans le groupe « Articles techniques » l'intérêt a été très grand pour les emballages métalliques, les fermetures mécaniques, le matériel d'isolation, les bouteilles isolantes, les articles en caoutchouc durci et en liège, les lampes de poche, l'outillage agricole, les éponges, les machines de caves.

D'une manière générale, la Foire a eu de bons fruits pour les exposants du groupe « Chimie et pharmacie ».

Les exposants du groupe « Matières premières et matériaux de construction » sont très contents du chiffre d'affaires réalisé à la Foire. On s'est beaucoup intéressé aux alliages légers en aluminium et à l'aluminium servant à des buts de construction, à l'éternit émaillé et aux plaques en asbeste-ciment, aux volets mécaniques, au matériel de toiture et d'isolation.

Les exposants du groupe « Articles de sport et jouets » ont obtenu un résultat marquant. Les canots démontables ont fait l'objet d'une très forte demande.

Le résultat accusé par le groupe « Transports » est cette année-ci encore, en première ligne, d'ordre publicitaire. Les dernières nouveautés de l'industrie suisse des camions et de celle des motocyclettes ont été très remarquées. Les accessoires pour automobiles, les bicyclettes et notamment l'invention d'un changement de vitesse progressif ont beaucoup intéressé le public.

Les communications reçues de la part des exposants du groupe « Arts industriels, Céramiques » au sujet des affaires effectuées sont assez divergentes.

Possibilités d'exportation par la Foire.

La Foire Suisse joue un rôle toujours plus grand dans le développement de notre commerce avec l'extérieur. C'est du moins la constatation que l'on a pu faire à la Foire de 1930.

Il y a eu demandes et transactions en produits suivants: instruments de mesure électrique (pour la France), appareils électro-médicaux (pour le Portugal), appareils électro-thérapeutiques (pour l'Angleterre, le Canada, la Hollande, l'Italie, la France, l'Argentine), transformateurs, fourneaux.

et cuisinières électriques (pour plusieurs états, notamment pour l'Allemagne et les Etats-Unis), machines pour entrepreneurs (pour l'Alsace et le pays de Bade), machines à bois (pour la France, l'Allemagne: Bade, et Wurtemberg), bobineuses, machines à tricoter, montres (pour divers pays), blocs de papeterie (pour les Etats-Unis), articles de bureau de différents genres (pour plusieurs pays), articles de bonneterie (pour l'Alsace), cravates (pour divers pays), articles en caoutchouc et tissus élastiques (pour divers pays), articles en caoutchouc durci (pour divers pays), éponges (pour l'Allemagne), radiateurs (pour l'Alsace, le pays de Bade, la Belgique, l'Amérique du Sud), machines à laver et de buanderie (pour l'Alsace), broserie et appareils à nettoyer les parquets avec aspirateurs de poussière (pour divers pays), meubles rembourrés et rideaux (pour divers pays), bois de placage et panneaux contreplaqués (pour divers pays), pianos obliques et à queue (pour l'Egypte: le Caire), appareils de musique, gramophones et amplificateurs (pour la France), violons (pour l'Italie), skis et canots démontables (pour le Canada), numéros lumineux pour maisons (pour l'Allemagne, la France, l'Angleterre, l'Italie), appareils de changement de vitesse progressif (pour l'Allemagne, la France et les Etats-Unis), motocyclettes (pour le Japon et l'Australie occidentale), produits chimiques, pharmaceutiques et cosmétiques (pour divers pays).

117. 21. 5. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 21. Mai an — Cours de réduction à partir du 21 mai

Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 138. 45; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 60; Deutschland Fr. 123. 45; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 15; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 208. 05; Oesterreich Fr. 73. —; Polen Fr. 58. 05; Schweden Fr. 138. 80; Tschechoslowakei Fr. 15. 34; Ungarn Fr. 90. 40; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 20. Neue Beiräte — 17. V. 1930. — Nouvelles adhésions

Allschvill: V. 10306 Adam, Heinrich, Kaufmann und Sektionschef. Altdorf: VII. 2876 Marty, Franz, Vertriebsgänger, Altdorf (Zeh.). VIII. 17879 Favre, Albert. Andelfingen: VIII. 17956 Graf, Jean, Samenhandlung. Arb. VII. 649 Handwerker- & Gewerbeverein. Aesona: XI. 676 Cooperativa di consumo. Baden: VI. 3110 Guttempler-Loge Aquae. Basel: V. 2768 Aebi-Blättler, Richard, Schneidermeister. — V. 5443 A.-G. für Seidengaze-Weberei Basel. — V. 1577 Arbeiter-Turn- & Sportverein Basel, Neue Sektion, Sportplatz-Kommission. — V. 1590 Atropa A.-G. — V. 3948 Autophon A.-G. Solothurn, Filiale Basel. — V. 5802 Bechmann-Dobler, Max, Malergesellschaft. — V. 7259 Ehrmann, Georges, Gartenbau. — V. 5501 Guggenbühl-Herzog, Gustav, Dr. — V. 6340 Haefeli, Max, Chemiker. — V. 3522 Jenny, Alex., Dr. — V. 10284 Jopa Aktiengesellschaft. — V. 4837 Junge-Elminger, K., Tapeziermeister. — V. 3022 Keller-Calmbach, Carl. — V. 4122 Kirehl, fortschrittlicher Gemeindevorstand. — V. 4861 Lutz, Fritz, Schreinerei. — III. 6029 Lüthi, F., Stempel- und Gravuratelier. — III. 6086 Metallverband A.-G. — III. 6101 Peltan, Martha, Dr., Zahnärztin. — III. 6801 Reiff, Frieda, Fräuleinleiterin der Genfer Kragenwäscherei A.-G. — III. 7713 Renfer, Eugen Dr. med. — III. 7714 Roth, H., Ing., Techn. Vertretungen. — III. 6858 Schneeburger, Fr., Motorräder. — III. 7707 Schweiz. Schäferhundclub, Ortsgruppe Bern. — III. 6190 Studenten-Verbindung Halleriana. — III. 4345 Sulzer, Ed. F., Kaufmann. — III. 3114 Tschannen, Ernst, Vertreter. — III. 7433 Svava Asolo de Esperanto Fervolistoj. Blasen: XI. 1530 Cassa vacante seapellini. Biel: IVa. 2289 Haefely, Arthur, Plattenweg. Binningen: V. 10268 Rudin, Ernst, Schmiede. Birsfelden: V. 10304 Schaublin, W., Memento-Büro. Bremgarten (Aarg.): VI. 2581 Stadtsechzigengesellschaft, Fremdenheimfest. Büla: VIII. 3927 Dättwyler, G., Kaufmann. Burgdorf: IIIb. 136 Käser, C., Confectionerie-Tea-Room. Célis: — IIIb. 825 Kübbi, H., Dr. med., Arzt. — IIIb. 824 Schneeburger, Fritz, Korkwarenfabrik. Cadenzano: XI. 658 Belossi, Giovanni. Champéry: II. 4571 Ecole nouvelle alpine. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1447 La Fiddité. — IVb. 1445 Club alpin suisse, courses des sections romandes 1930. — IVb. 1448 Jeanneret, Edouard, agent général de la Genevoise. — IVb. 1446 Miserez, Edmond, marchand-tailleur. — IVb. 1444 Mathez, Ch. O., Dr., médecin. — IVb. 49 Junod et Veillon, «VAC», Successeurs de Girard et Co., vente à crédit, 44 D. Jeanrichard. Clarens: IIb. 780 Gorini, Louis, ferblanterie, appareillage et couverture. — IIb. 1047 Maillard, André, boucherie, charcuterie. Dagmersellen: VII. 2533 Waisenamt. Dettligen: XI. 5299 Schmid, Otto, Landwirt. Dübendorf: VIII. 17924 Versicherungskasse S. E. V., Zahlstelle L. A. V. Zürich & Umgebung. Fon-

taines (Neuchâtel): IV. 294 Guyot, Maxime, représentant. Fricke: VI. 2764 Walder, Peter, Eisenhandlung, Meeh, Werkstätte. Gasel: III. 7230 Hänni, Chr., Mech. Werkstätte. Genève: I. 4925 Alvazian, G., établissement technique «Garo». — I. 3149 Brunner, Alex., ateliers électro-mécaniques. — I. 4065 Comité cantonal anti-fusioniste. — I. 4491 Comité des Intérêts communaux de Plainpalais. — I. 1196 Ducor, Edouard, colonie de vacances nouvelle (Morgins). — I. 3364 de Félice, Th., secrétaire au C. U. de U. C. J. G. — I. 2974 Gola, H. E., «Au Radio-amateur». — I. 4932 Handwerk, Emil, Hôtel du Silece. — I. 2772 Schlecht-Bordini, Adolphe. — I. 3453 Société philanthropique des ouvriers tailleurs et pelletiers. — I. 4931 Soullier, Jules, Imprimerie. — I. 4703 Syndicat personnel professions médicales et auxiliaires. — I. 3586 Ubaldi, Marius, articles de sport. Gliswil VII. 2731 Steudler, A., Velo und Nähmaschinen. Gossau (St. G.): IX. 5475 Fuchs, Jos., Kirchenbeleuchtungen. Gwatt: III. 7198 Rüfenacht-Friedli, Ernst, Treibwaren. Hasle (Luzern): VII. 4529 Sebtzengesellschaft. Horgen: VIII. 17763 Weiss, Otto, Tapezierer und Dekorateur. Huémoz s. Olon: IIb. 1046 Pension Bellevue, Ch. Rossier, propriétaire. Ins: III. 5787 Iseli, Fritz, Spengler. Kallnach: III. 5392 Elektrochemische Werke Kallnach A.-G. Kompen (Zeh.): VIII. 17685 Nawa A.-G. Kirebberg (Bern): IIb. 153 Leeht, Hans, Uhren- und Bijouteriegeschäft. Kreuzlingen: VIII. 17987 Schatz, S., & Suter, Maschinen und Einrichtungen für die Getränke-Industrie. Küssnacht (Zeh.): VIII. 17964 Kubler, Huldreich, Sperrplattenhandlung. — VIII. 13910 Kunz, Ernst, Gartenbaugesellschaft. Küssnacht a. R.: VII. 1703 Sider, Karl, Landwirt und Mosterei. Langnau L. E.: III. 7057 Gerber, Ernst, Lehrer. Laufenburg: VI. 2542 Vereinigung Schweiz. Flusswanderer, Mittelland. Laupen (Bern): III. 7709 Lüthi-Roth, W., Bäcker-Konditorei. Lausanne: II. 3309 Barbier, F. & A., auberge de la Sallaz. — II. 4595 Compagnie cycliste. — II. 13367 Favre, Roger, géomètre officiel. — II. 2299 Groupe romand d'études sociales «G. R. E. S.». — II. 4594 Magnin, Alexe, Doctoresse. Liesberg: V. 10258 Nussbaumer, L. & C., Gebr., Repulsorengeellschaft. Lochno: XI. 1520 De Donatla, Battista, fabbr. ombrelli. — XI. 1529 Rigamonti, Leonardo, fabbr. mobili. — XI. 1236 Stelner-Sandino, Ferdinando, Muralto. Luzern: VII. 3436 Grob, F., Generalagent. — VII. 3508 Schabellitz, W., Ingenieur. — VII. 3569 Schwander, Gebr., Zentralschweiz. Phonyon-Vertrieb. — VII. 2527 Weiz, Fritz, Vertrieb von Neuheiten. Neuchâtel: IV. 1809 Préhander, Charles, technicien. — IV. 258 Robert, Charles A., agencé Ford. Oberrieden (Zeh.): VIII. 12221 Dörfler, Emil, Spengler und Installationen. Porto Ronco: VII. 2716 Ammann, Paul, Photograph. Pratteln: V. 10502 Kunstturnervereinigung Baselland. — V. 10308 Strübin, J., Drogerie, Benzin-Abteilung. Renens: II. 3957 Piolet-Club Lausanne-Renens. Rolle: II. 2957 Société fédérale de gymnastique, fédération régionale de la Côte. Romanshorn: VIII. 1333 Zimmerli, Walter, Etiketten aller Art. Rorschach: IX. 4564 Baumann, W., Spitalstrasse 10. Rüegsauebach: IIb. 826 Bähler, H., Arzt. St. Gallen: IX. 5493 Brägger, H., & Sohn. — IX. 2874 Estler, Christian, Wirkerei. — IX. 5494 Müller, Hermine, Couture. S. Nazzaro: XI. 1597 Azienda elettrica, E. Brunner. St. Stephan: III. 5523 Versicherungsvergessenschaft. Schlunznach-Bad: VI. 2529 Golf Club Schlunznach-les-Bains. Seebach: VIII. 10219 Oberhänsli, Emil, Eisenwarenhandlung und elektrisches Installationsgeschäft. Steckborn: VIII. 1335 «Konkordia». Kranken- & Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins (Sektion). Thörlihausen: III. 4097 Aeschmann, Ernst, Kaufmann. Thun: III. 147 Evang. Volkspartei. Turgi: VI. 3344 Bauern- & Bürgerpartei des Bez. Baden. Unterkulm: VI. 2679 Kreisturnfest Kuhn 1930. — VI. 3340 Müller, H., Mech. Töpferlei. Versoix: I. 3490 Vuagnat, E., Mlle, pensionnat Bon-Séjour. Vésenaz: I. 4184 Atzli, Josef, étudiant, la Belotte. Vevey: IIb. 31 de Joffrey, Henri, succ. de Jean Masson. Vinzel: II. 2972 Rosset, Julien, viticulteur. Walldhausen-Films: X. 2149 Sain Pitschen, J. (Dir. Bezzola). Wassen (Uri): VII. 379 Gemeindegasse & Steuerkassa. Wetzfelden: VIII. 1272 Attenhofer, Karl, Drogerie Edelweiss. Wettingen: VI. 2650 Feldmann, J. M., Leinen- und Baumwollgewebe. Wetzikon (Zeh.): VIII. 14530 Reber, M., Dr. Winterthur: VIIb. 1861 Frauenheim-Genossenschaft Winterthur. Wohlen (Aarg.): VI. 348 Pfister, Carl, Wollwaren: VII. 3542 Yoney, F., & Söhne, Installationen und Schlosserei. Zürich: VIII. 5949 Althoff, J. H. Heinrich. — VIII. 17978 Augustin-Keller-Loge, Schatzmeister. — VIII. 4786 Autometro A.-G. — VIII. 17812 Berg, Silvain, Schuhhändler. — VIII. 14738 Bohlhalter, Gottfried, Gramophon-Platten. — VIII. 17919 Casellini, Luigi, Maler. — VIII. 17989 Dietrich, Walter, Zimmer- und Schreiner. — VIII. 17971 Elsässer, Otto, Coiffeur pour Dames. — VIII. 1607 Engerer, Emil, Dessinateur. — VIII. 17981 Fiech-Hambricht, Buchversand. — VIII. 5543 Frenkel, Arthur, Huttenstrasse 42. — VIII. 8731 Fricke, Rob., Eisfabrikation. — VIII. 17889 Jucker & Hugi, Po-Ho-Vertrieb. — VIII. 12397 Kaplan, Samuel, vorm. H. Kaplan. — VIII. 13800 Lehrervereinigung der Handelsschule des kaufm. Vereins. — VIII. 6840 Limburg, Edgar, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 7591 Mack, Joh., Schmiedemeister. — VIII. 17671 MERBOSO A.-G., Mercerie-Bonneterie-Solerie en gros. — VIII. 17984 Meyer, Ernst H., Uhren und Bijouterie. — VIII. 2317 Meyer-Surber, J., Kaufmann. — VIII. 17575 Molka Käse-Genossenschaft. — VIII. 2619 Naef-Weilmann, Frau, Stickerei. — VIII. 15575 Röögg, Paul, Rechnungsführer. — VIII. 13977 Sprig, J. Dr. jur. — VIII. 7204 Textilfaser-Import A.-G., Bureau Zürich. — VIII. 10708 Wagner, Franz, Autospengler. — VIII. 17759 Weiss, Theodor, Chem. techn. Produkte. — VIII. 17953 Zalusnauer, Narciso, Schuhhandlung. Berlin: VIII. 2446 Tagebuchverlag G. m. b. H., S. W. 48. Burgkundsstadt (Bay.): VIII. 17896 Burgkundsstadter Schuhfabrik Pretzfelder & Riexinger. Crefeld: VIII. 17980 Gompertz, Josef, Krawattenfabrik. Düren (Rhld.): VIII. 17988 May & Spies, Papier-Ausstattung. Erfurt: V. 10301 Schwartz-Bostunisch, Gregor, Schriftsteller. Fulda: VIII. 17961 Nussbaum, S., & Sohn, Lack- und Farbwärke. Hagen (Westfalen): V. 10305 Delmann & Schröder, Werkzeug- und Maschinenbau. Ludwigsburg (Württ.): VIII. 17954 St. Josefs-Kinderheim Hoheneck. Metzingen (Württ.): VIII. 12604 Samner, J., Korkstopfen- und Korkwarenfabrik. Mulhouse (Alec.): V. 10309 Cueni, C. P., Handel in Granit und Marmor, Pflastersteine. Paris: I. 1749 Etablissements Herbelot & Worms S. A. T. S. F. Stuttgart: VIII. 17934 Süddeutscher Kohlenhandel G. m. b. H. Wien: VIII. 14922 Ehrhart, Leopold, Dr., Fabrikant und Schriftsteller, X.V. — VIII. 17921 Junker, Egon, Ing., XIX.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK BERN

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle unsere vom 31. Mai bis 31. August 1930 kündbaren, zu

5% verzinslichen Obligationen (Kassascheine)

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf. Wir sind bereit, gekündigte Obligationen am Verfalltage zu einem dannmal zu vereinbarenden Zinsfuss zu erneuern. Die Inhaber belieben sich zu gegebener Zeit mit uns in Verbindung zu setzen.

Bern, den 10. Mai 1930.

Die Direktion.

Société des Eaux Commugny-Mies

MM. les actionnaires sont convoqués en (449-18 L) *1681

assemblée générale ordinaire

jeudi 5 juin 1930, à 16 heures, à l'Etude du Président, à Coppet. Ordre du jour statutaire.

Bilans, comptes et rapport 1929 sont déposés chez le soussigné: Le Président: H. Mayor, Notaire, Coppet.

Fabrique de Pâte à Papier de Courletary

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 7 juin 1930, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à St-Imier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1929.
2. Présentation du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1929.
3. Rapport des commissaires-vérificateurs.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Aux termes de l'art. 641 C. O. le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1929 et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 27 mai chez Me Henri Geneux, notaire, à St-Imier, secrétaire du conseil d'administration, qui délivrera, sur présentation des actions de la société, des cartes pour prendre part à l'assemblée jusqu'au 6 juin 1930.

St-Imier, le 20 mai 1930.

Le conseil d'administration.

Société des Hôtels de Montriond Le Lac

Assemblée générale ordinaire

du vendredi 6 juin 1930, à 17 h., à l'Etude E. Bonzon, Notaire, Nyon (449-17 L) *1632 Ordre du jour statutaire.

Kündigung

der

4³/₄% Anleihe des Kantons Graubünden von Fr. 10,000,000 von 1915

Auf Grund von Art. 3 der Anlehensbedingungen künden wir hiermit obige Anleihe ab 31. Mai a. c. auf sechs Monate, somit per **30. November 1930 zur Rückzahlung.**

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Nov. 1930 auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen sämtliche nach dem 30. November 1930 fälligen Coupons abgeliefert werden, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Coupons in Abzug gebracht wird. (1620)

Die Titel werden spesenfrei zurückbezahlt durch die Graubündner Kantonalbank in Chur und ihre Agenturen und Korrespondentenstellen, durch die Kassen der dem Verband Schweiz. Kantonalbanken und dem Kartell Schweiz. Banken angehörenden Institute.

Eine Konversion obiger Anleihe findet nicht statt.

Chur, den 20. Mai 1930.

Namens des Kantons Graubünden,
Der Chef des Finanzdepartements:
Dr. G. Hartmann.

(O.F. 1248 Ch)

Emprunt à lots 1902 du CANTON DE FRIBOURG (Suisse)

pour l'Hôpital Cantonal

décreté par le Grand Conseil le 29 novembre 1902

55^{me} tirage des numéros des obligations de 15 fr., opéré le 15 mai 1930
ensuite du tirage des séries du 15 avril 1930

Les lots supérieurs à 19 francs ont été gagnés par les obligations ci-dessous désignées

Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs
172	36	250	1705	17	20,000	2328	23	25	4664	39	25	8478	15	25			
50	25	"	87	25	2657	23	25	5421	1	250	8828	31	25				
949	6	25	"	48	25	2727	22	25	"	10	25	45	25				
"	26	25	1758	25	25	2989	23	25	6617	47	25	6960	40	25			
"	29	250	1840	24	2000	"	48	25	6810	44	25	9358	26	25			
1026	25	25	1928	25	25	3356	20	25	7879	14	25	"	40	25			
1230	5	25	1941	5	25	"	45	25	7435	2	25	9489	41	25			
"	39	250	2293	9	25	3361	18	25	"	22	25	9756	7	25			
"	46	25	"	13	25	3786	37	25	"	44	25	"	26	25			
1450	5	25	2328	9	25	4644	25	25	"	46	25	"	"	"			
"	27	25	"	18	25	"	47	25	"	50	25	"	"	"			
"	41	25	"	21	25	4664	25	25	7868	42	25	"	"	"			

Les lots de 19 fr. ont été gagnés par les obligations des séries N°:

172	813	949	1026	1220	1450	1705	1758	1840	1923	1941	2293
2328	2657	2727	2927	2939	3356	3361	3786	4609	4644	4664	5421
6042	6226	6322	6617	6810	7008	7379	7435	7868	8228	8478	8828

8980 9358 9489 9756 dont les numéros ne figurent pas au tableau ci-dessus.

Le paiement de ces lots sera effectué dès le 15 août 1930.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants: Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher & Cie, Bâle; Banque commerciale de Berne, Berne; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds; Crédit Suisse, Genève; Société de Banque Suisse, Lausanne; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Société de Banque Suisse, Neuchâtel; MM. A. Hofmann et Cie, S. A., Zurich; MM. Gebroeders Boissevain, Amsterdam. (12718 F) '1637

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'Etranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal II a 49.

Fribourg, le 15 mai 1930.

La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien

16, rue de Hollande, GENÈVE

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 juin 1930, à 14 heures, dans les bureaux de l'Union Financière de Genève, 12, rue Petitot, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Rapport du conseil d'administration.

Rapport du commissaire-vérificateur.

Approbation des comptes de l'exercice 1929/30 et décharge au conseil d'administration.

Répartition du bénéfice.

Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant pour l'exercice 1930/31. (1638)

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, huit jours au moins avant l'assemblée.

Le rapport du commissaire-vérificateur est à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social.

Le conseil d'administration.

Chemische Industrie! Drogenbranche!

Junger, tüchtiger Kaufmann wünscht **aktive Beteiligung** anguliertem Unternehmen. Suchender steht seit Jahren in leitender Stellung (auch Uebersee) und ist guter Kenner der Branche. Seltene Gelegenheit für aufstrebendes Unternehmen, mit erfolgreichem kaufmännischen Organisator in Verbindung zu treten und den

Umsatz zu steigern!

Offerten unter Chiffre **OF. 3708 B.** an **Orell Füssli-Annoncen, Bern.** 1622

Zürich

Zu verkaufen oder zu vermieten

Grösseres Gebäude

mit grossen, hellen Sälen.
Nutzfläche zirka 2200 m²
an äusserst günstiger Lage,
1 Minute v. Tramhaltestelle, unweit
Zentrum Stadt Zürich, geeignet für

Bureaux, Ausstellungsräume,
Ateliers, Druckerel, Lithographie,
Lageräume, Gewerbliche-
Handels- und Industrie-Zwecke
jeglicher Art.

Lift, Licht- und Kraftinstallationen,
Telephonanlagen u. Zentralheizung
vorhanden. Dieses günstige Objekt
würde event. auch partiell ver-
mietet. Offerten erbeten an **Sulzer
& Schneider**, Rechtsanwälte,
Schanzenhof, Zürich 1, Talstr. 11.

Société d'Exploitation

des

Ports-Francis et des Entrepôts de l'Etat de Genève

Genève-Cornavin

Halles à céréales — Caves et entrepôts — Halle pour Automobiles

Arrivages, escale aux entrepôts et reexpédi-
tions des marchandises par voie ferrée

avec application des tarifs de transit

Formalités douanières, warrants etc. Mé-
langeurs, trieurs, tamiseurs pour céréales

Tarif et règlement franco sur demande

50

Drahtseilbahn-Gesellschaft Biel-Magglingen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 4. Juni 1930, um 15 Uhr, im Hotel Bellevue, in Magglingen

Traktanden: Die statutarischen Wahlen und Unvorhergesehenes.

Jahresbericht und Rechnung sind von heute weg im Wertschriften-Service der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, zur Einsichtnahme für die Aktionäre aufgelegt, woselbst auch gegen Deponierung der Aktien Stimmkarten bezogen werden können. (1626)

Biel, den 20. Mai 1930.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 5 juin 1930, à 15 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.

2. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés à la banque Charrière & Roguin, à Lausanne, chez qui les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre présentation des actions ou de certificats de dépôt, d'ici au 4 juin, à midi. (1621)

Le conseil d'administration.

Reklameberatung in Deutschland

auf Grund von

Landeskennntnissen

wird prompt und zuverlässig besorgt durch

Fachmann

in Berlin ansässig.

Angabe des zu propagierenden Artikels, sowie des zur Verfügung stehenden Betrages erforderlich. — Anfragen erbeten unter Chiffre **HAB 1621** an **Publicitas, Bern.**

Jeder Hotelier spart

Zeit, Arbeit, Geld,
wenn er seine Auslands-Propaganda
durch die

Publicitas Bern

erledigen lässt.

Informationen und Vorschläge unverbindlich.

(20178 Z)

„FIDES“

*25

Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Tel. S. 9676
Filialen in Basel und Schaffhausen

Revisionen

Aktiengesellschaft für Industrieerzeugnisse in Basel

Die Aktionäre der Aktiengesellschaft für Industrieerzeugnisse in Basel haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1930 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss O. R. Art. 665 werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Mai 1931 anzumelden an die Adresse: 1505 i

Aktiengesellschaft für Industrieerzeugnisse in Liq., Basel.

Société Electrique Vevey-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 24 mai 1930, à 14.15 heures, au Grand Hôtel de Territet.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
Fixation du dividende.
4. Nomination de trois membres du conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1930.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 23 mai 1930, à 18 heures, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres au Bureau de la Société, à Territet (Les Jumelles).

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 15 mai au bureau sus-indiqué, où ils pourront aussi se procurer les exemplaires du rapport du conseil d'administration. (2226 M) 1478 i

Territet, le 3 mai 1930.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: Le Secrétaire:
E. Mianton. Eel. Dubochet.



Zu vermieten

schöne, helle, 3 und 5
Meter hohe

Lokalitäten

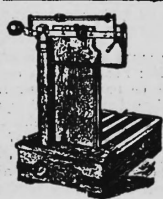
nahe Verkehrszentrum
Zürichs, 300 bis 400 m²,
elektr. Kraft, Gas, Wasser,
Zentralheizung. - Event.
Übernahme von Depot
oder Beteiligung an rent-
ablem Geschäft. Postfach
H. B. 304 Zürich. 1588



H. Scholl & Co.

Bascules
Poids
Balances

GENEVE



FEINE
QUALITÄTSMARKE
10 Bouis Fr. 1. -
HEDIGER & CO.
REINACH
(AARGAU)

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im
**Schweizerischen
Handelsamtsblatt**

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Basel Hotel & Restaurant Central

Modernstes und bestgelegenes Haus
II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer
mit fliessendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend
kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Grössere und
kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Banket-
säle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

LUZERN Schiller Hotel Garni

Pilatusstr. 15, nächst Bahnhof und
Schiff. Fliessendes Wasser. Zimmer
mit Bad. Zimmer von Fr. 5. — an.
Das ganze Jahr offen. Rest. à la
carte. Ed. Leimgruber.

Hotel Habis-Royal

ZÜRICH BAHNHOFPLATZ



Gelegenheit

für Sie, sich mit **Kapital**, viel oder wenig,
an konkurrenzlos. Geschäft, mit ganz sicherer,
höchster Rendite zu beteiligen. Auskunft
Postfach 12880, **Basel 2.** 1630

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Cham et Vevey

Remboursement d'obligations de Fr. 500, 4%, de l'Emprunt
de la Société Générale Suisse de Chocolats de Fr. 2,000,000
du 10 mai 1904.

Les obligations suivantes ont été désignées par tirage
au sort de ce jour pour être remboursées au pair de
Fr. 500 le 1^{er} juin 1930, aux caisses de:

Union de Banques Suisses, Lausanne, Genève, Vevey; Banque
Fédérale S. A., Lausanne, Genève, Vevey; Société de Banque
Suisse, Lausanne, Genève; Comptoir d'Escompte de Genève,
Genève, Lausanne, Vevey; Union Financière de Genève, Genève;
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg.

97 Obligations n°s:

88	441	941	1374	2030	2488	2938	3185	3578
246	496	994	1379	2037	2456	2949	3203	3703
267	538	1069	1403	2061	2555	2976	3203	3725
271	550	1174	1555	2111	2595	2988	3399	3737
277	624	1189	1572	2134	2633	3012	3453	3754
302	645	1196	1611	2244	2670	3025	3469	3825
307	757	1209	1732	2320	2720	3057	3489	3858
317	759	1212	1788	2323	2745	3143	3499	3876
329	863	1279	1888	2325	2840	3162	3541	38-6
342	867	1290	1924	2387	2907	3167	3566	3895
399	936	1380	2025	2410	2924	3180		

L'intérêt sur ces titres cessera de courir à partir du
1^{er} juin 1930. (85601 V) 1148

Cham et Vevey, le 1^{er} avril 1930.

Pretura del Distretto di Leventina

D'ordine della Pretura di Leventina, in Faido, a sensi
ed agli effetti degli art. 85 e segg. CCS, è fatta pubblica
diffida a chiunque avesse notizie di **Nanni Faustino**
fu Giosué, da Anzonico, ivi nato il 22 febbraio 1880, ed
emigrato il 1^o dicembre 1880, credesi nell'America del
Nord, di comunicarle alla Pretura stessa, entro il primo
giugno 1931. In caso di decorso infruttuoso di detto ter-
mine, il detto assente sarà dichiarato scomparso, e si po-
tranno far valere tutti indritti derivanti dalla di lui morte;
come se la stessa fosse provata. *1619

Faido, 19 maggio 1930.

Il Pretore: Avv. G. Cattaneo.